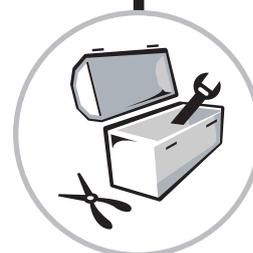


Français  
02/02/06

# GSR 210 Condens

Chaudière gaz à condensation



Notice  
Technique

**OERTLI**  
www.oertli.fr

CE  
0063



300006342-001-B

# Sommaire

<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>4</b>
<b>Préface</b> .....	<b>5</b>
<b>Description générale</b> .....	<b>6</b>
<b>Construction</b> .....	<b>7</b>
1 Configuration de la chaudière .....	7
2 Principe de fonctionnement .....	8
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>9</b>
1 Dimensions principales .....	9
2 Caractéristiques techniques .....	10
3 Détail de la fourniture .....	11
4 Options .....	11
<b>Applications</b> .....	<b>12</b>
1 Généralités .....	12
2 Possibilités d'application du point de vue de la circulation de l'air et du gaz .....	12
3 Possibilités d'application hydrauliques .....	12
4 Type de gaz .....	12
<b>Tableau de commande</b> .....	<b>13</b>
1 Description et fonctionnement .....	13
2 Mode de fonctionnement - Volet fermé .....	16
3 Température de consigne (Volet fermé) .....	18
4 Sélection d'un programme (Volet ouvert) .....	19
<b>Réglages "Utilisateurs" - Volet ouvert</b> .....	<b>20</b>
1 Programmation .....	20
2 Réglage de l'heure et de la date - Heure d'été .....	21
3 Message .....	21
<b>Installation</b> .....	<b>22</b>
1 Conditions réglementaires d'installation et d'entretien .....	22
2 Conditionnement .....	22
3 Evacuation des gaz brûlés et alimentation en air .....	24
4 Données techniques de l'installation hydraulique .....	32
<b>Installation gaz</b> .....	<b>36</b>
1 Raccordement gaz .....	36
2 Pressions de gaz .....	36
<b>Installation électrique</b> .....	<b>37</b>
1 Généralités .....	37
2 Spécifications électriques .....	37
3 Régulation .....	39
4 Options / Accessoires .....	39
<b>Mise en service</b> .....	<b>40</b>
1 Adaptation en fonction de l'altitude .....	40
2 Première mise en service .....	40
3 Réglage de la puissance maximale installée .....	42
4 Réglage de la puissance chaudière pour la mesure des émissions et le test du thermostat de sécurité .....	42
5 Mise hors service .....	42

## Sommaire

<b>Messages d'alarme</b> .....	<b>43</b>
1 Défauts .....	43
2 Blocage (temporaire) .....	46
<b>Entretien</b> .....	<b>47</b>
1 Généralités .....	47
2 Inspection .....	47
3 Nettoyage .....	47
<b>Pièces de rechange - GSR 210 Condens</b> .....	<b>49</b>
<b>Annexe 1 - Tableau des réglages "Utilisateurs"</b> .....	<b>54</b>
<b>Annexe 2 - Tableau des programmes</b> .....	<b>58</b>

**Déclaration de conformité **  
**Déclaration de conformité A.R. 8/1/2004 - BE**

---

Fabricant OERTLI THERMIQUE S.A.S.  
Z.I. de Vieux-Thann - 2, avenue Josué Heilmann - B.P. 16  
F-68801 THANN Cedex  
☎+33 3 89 37 00 84  
✉+33 3 89 37 32 74

Mise en circulation par Voir fin de notice

Nous certifions par la présente que la série d'appareil spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences et normes des Directives européennes suivantes :

Type du produit **Chaudière gaz au sol GSR 210 Condens**  
Modèles **GSR 213, 214, 215, 216 Condens**  
Norme appliquée

- A.R. du 8 janvier 2004
- 90/396/CEE Directive Appareil à Gaz
- Norme visée : EN 656; EN 437
- 73/23/CEE Directive Basse Tension
- Norme visée : EN 60.335.1
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique
- Norme visée : EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-1
- 92/42/CEE Directive rendement \*\*\*\* ,
- Chaudière à condensation
  
- Directives de la société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSIGE
- Directives des instances locales et cantonales
- Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI)

Organisme de contrôle **Gastec**  
Valeurs mesurées **NOx : < 35 mg / kWh**  
**CO : < 20 mg / kWh**

Date : 10 mai 2005

Signature  
Directeur Technique  
M. Bertrand Schaff



## Préface

La présente notice technique contient des informations utiles et indispensables pour parfaire et garantir le bon fonctionnement ainsi que l'entretien de la GSR 210 Condens.

En suivant les indications de cette notice technique, vous contribuerez à la réalisation d'une installation sûre, aussi bien avant la mise en service que pendant son fonctionnement.

Etudiez donc attentivement ces consignes avant la mise en service de la chaudière, familiarisez-vous avec son fonctionnement et ses commandes, observez rigoureusement nos instructions.

Si vous souhaitez plus d'informations sur des sujets spécifiques, n'hésitez pas à contacter notre service technique.

Les données publiées dans cette notice technique sont basées sur les toutes dernières informations. Elles sont données sous réserve de modification ultérieure.

Nous nous réservons le droit de modifier la construction et/ou l'exécution de nos produits à tout instant sans obligation d'adapter les livraisons antérieures.

## Symboles utilisés



**Attention danger**

**Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.**



Information particulière

Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.



Renvoi

Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

**SMI** : Système de mélange gaz/air intégré (SMI)

**ECS** : Eau chaude sanitaire

## Description générale

La chaudière GSR 210 Condens est une chaudière gaz à condensation.

Elle est homologuée CE sous le numéro suivant : 0063BP3264.

L'échangeur de chaleur en fonte d'aluminium-silicium est conçu pour la récupération de la chaleur sensible ainsi que de la chaleur latente des gaz brûlés.

De plus, un système unique de mélange air/gaz intégré (SMI) et un brûleur cylindrique à pré-mélange permettent d'obtenir une émission faible de NOx et de CO ce qui justifie l'expression "Chaudière à combustion propre".

Cette chaudière à circuit de combustion étanche peut être utilisée en version ventouse.

Le brûleur et le ventilateur d'admission d'air comburant sont très silencieux.

L'alimentation en gaz et en air comburant s'effectue par la partie supérieure de la chaudière. En-dessous de la chaudière se trouve un collecteur de condensats en fonte d'aluminium et un siphon pour l'évacuation des condensats. Le siphon est situé sur le côté, sous l'évacuation des gaz brûlés.

La puissance peut moduler de 10% à 100% en fonction de la demande de chaleur. Les chaudières sont équipées d'usine d'un tableau de commande électronique **OE-tronic 3** qui intègre d'origine la priorité à la production d'eau chaude sanitaire et une régulation en fonction de la température extérieure.

Le tableau **OE-tronic 3** permet d'origine la régulation indépendante d'un circuit chaudière sans vanne mélangeuse et/ou (avec option) d'un ou de deux circuits avec vanne mélangeuse.

Le tableau **OE-tronic 3** permet aussi la programmation d'un circuit eau chaude sanitaire avec ou sans priorité, ainsi que la programmation d'un circuit auxiliaire.

Le régulateur assure également la protection antigel de l'installation et de l'ambiance en cas d'absence, cette absence pouvant être programmée un an à l'avance pour une période pouvant aller jusqu'à 99 jours.

### Pour la Suisse :

L'installation de la chaudière doit être effectuée en respectant les directives suivantes :

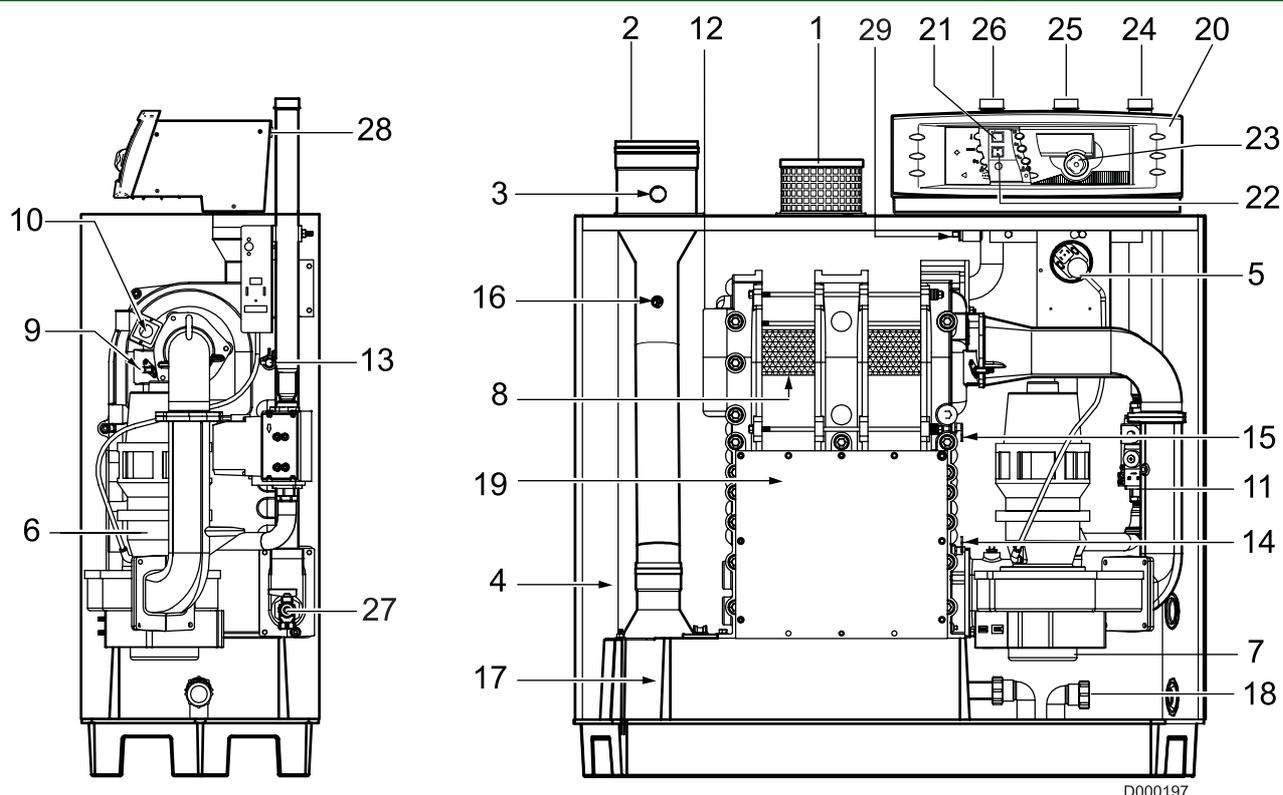
- **Directives de la société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSIGE**
- Directives des instances locales et cantonales
- Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI

Pays de destination	FR		DE		AT	CH	PL
Catégorie	I <sub>2</sub> ESI		I <sub>2</sub> ELL		I <sub>2</sub> H	I <sub>2</sub> H	I <sub>2</sub> E
Type de gaz	G20	G25	G20	G25	G20	G20	G20
Pression de distribution (mbar)	20	25	20	20	20	20	20

 La chaudière est livrée pour fonctionner au gaz naturel H/E.

## Construction

### 1 Configuration de la chaudière



- |  |   |
|--|---|
| 1. Admission d'air                                 | 21. Bouton de réarmement  |
| 2. Evacuation des gaz brûlés                       | 22. Interrupteur général Marche  / Arrêt  |
| 3. Point de mesure O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> | 23. Bouton de réglage   |
| 4. Caisson d'air                                   | 24. Raccordement gaz  |
| 5. Pressostat d'air                                | 25. Raccordement retour   |
| 6. Système de mélange gaz/air intégré (SMI)        | 26. Raccordement départ   |
| 7. Ventilateur                                     | 27. Robinet de remplissage/vidange / Connection deuxième retour   |
| 8. Brûleur   | 28. Disjoncteur 4A (en façade arrière)  |
| 9. Electrode d'allumage/ionisation                 | 29. Connection pour doigt de gant   |
| 10. Viseur de flamme                               |   |
| 11. Bloc gaz combiné                               |   |
| 12. Corps de chauffe                               |   |
| 13. Sonde de température de départ                 |   |
| 14. Sonde de température retour                    |   |
| 15. Sonde de température du corps de chauffe       |   |
| 16. Sonde de gaz brûlés                            |   |
| 17. Bac des condensats                             |   |
| 18. Evacuation des condensats                      |   |
| 19. Trappe de visite                               |   |
| 20. Tableau de commande                            |   |

## 2 Principe de fonctionnement

---

A l'entrée du ventilateur le système unique SMI (système de mélange air/gaz intégré) permet de réaliser un parfait mélange air/gaz. Lors d'une demande de chaleur le SMI s'ouvre et le ventilateur pré-ventile. Le ventilateur aspire l'air de combustion par l'orifice d'admission d'air, puis l'air est mélangé dans le SMI avec le gaz provenant du bloc gaz combiné. Le mélange air/gaz homogène est ensuite véhiculé par le ventilateur vers le brûleur. En fonction des réglages et des températures mesurées par les sondes, la puissance de la chaudière est réglée automatiquement.

Le mélange air/gaz est allumé par l'électrode d'allumage /ionisation, la combustion débute, les fumées chaudes traversent l'échangeur de chaleur en fonte d'aluminium-silicium et réchauffent l'eau du circuit de chauffage. A des températures des gaz brûlés inférieures au point de condensation (env. 55°), la vapeur d'eau contenu dans les gaz brûlés se condense dans la partie inférieure de l'échangeur de chaleur. La chaleur qui se dégage lors de ce processus de condensation (chaleur dite latente ou de condensation) est également transférée à l'eau du chauffage central. Ainsi la GSR 210 Condens atteint des valeurs de rendement très élevées (rendement d'exploitation > 110% à 40°C et rendement utile > 109% à 30/40°C). L'eau de condensation formée est évacuée à l'aide d'un siphon. Les gaz brûlés traversent le collecteur des condensats et sont évacués via l'évacuation des gaz brûlés. L'air de combustion circule autour de l'échangeur de chaleur et récupère ainsi la chaleur dissipée, de ce fait les pertes par les parois sont extrêmement faibles (<0.3%).

Le microprocesseur très performant de la GSR 210 Condens garantit un fonctionnement parfaitement fiable. Ceci permet à la chaudière de réagir au moindre problème qui pourrait survenir dans l'installation périphérique (par exemple problèmes de circulation de l'eau, d'alimentation d'air ou autres). Face à de tels problèmes, la chaudière restera malgré tout opérationnelle (pas de verrouillage). En tout premier lieu, la chaudière tentera de moduler le plus longtemps possible en s'adaptant aux conditions extérieures et liées à l'installation.

Le tableau **OE-tronic 3** permet la programmation et la régulation de la chaudière en fonction de la température extérieure par action sur le brûleur de la chaudière. La régulation du chauffage est assurée par l'action du régulateur sur le brûleur, les pompes et éventuellement la ou les vanne(s) mélangeuse(s).

Le raccordement d'une commande à distance avec sonde d'ambiance (colis AD194) permet en outre l'autoadaptativité de la pente et du décalage parallèle de la courbe de chauffe.

La fonction "antigel installation" est active quel que soit le mode de fonctionnement. Elle est enclenchée dès que la température extérieure atteint la valeur limite pré-réglée à +3°C (voir paragraphe "**Informations complémentaires sur les différents paramètres**").

La régulation de l'eau chaude sanitaire est assurée par l'action du régulateur sur la pompe de charge grâce à la sonde ECS. Le bouclage Eau Chaude Sanitaire peut être assuré grâce au contact auxiliaire **S.AUX**: qui comporte sa propre programmation.

Le tableau OE-tronic 3 comporte la possibilité d'une protection "antilégionellose".

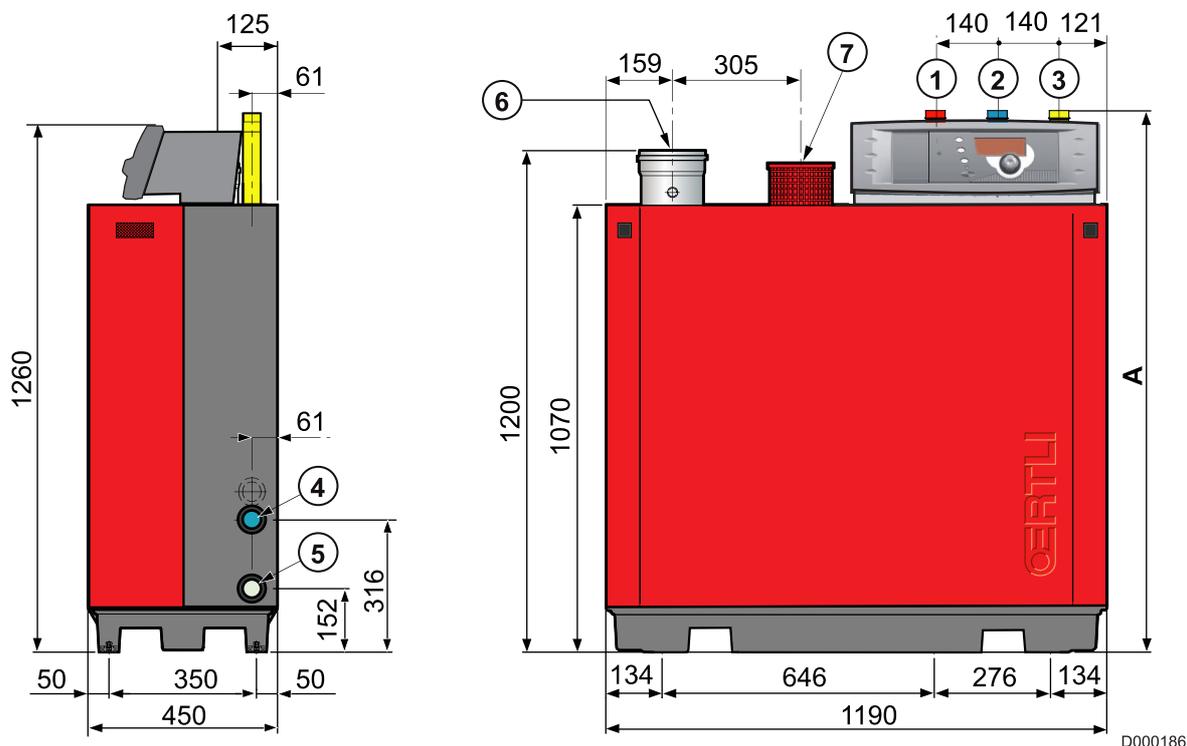


Voir Notice d'installation : Tableau des réglages installateur

ECS.

## Caractéristiques techniques

### 1 Dimensions principales



- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>① Départ chauffage</li> <li>② Retour chauffage</li> <li>③ Arrivée gaz R 1 1/4</li> <li>④ Robinet de remplissage/vidange / Connection deuxième retour</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>⑤ Ecoulement des condensats siphon livré pour tube PVC Ø 32 mm</li> <li>⑥ Buse de fumées Ø 150 mm</li> <li>⑦ Entrée d'air comburant</li> </ul> |
|--|---|

Type de chaudière	A	①	②
GSR 213 Condens	1290	R 1 1/4	R 1 1/4
GSR 214 Condens	1290	R 1 1/4	R 1 1/4
GSR 215 Condens	1290	R 1 1/4	R 1 1/4
GSR 216 Condens	1305	R 1 1/2 <sup>(1)</sup>	R 1 1/2 <sup>(1)</sup>

(1) Diamètre obtenu grâce à 2 réductions 1"1/2 - 1"1/4 livrées avec la chaudière (dans la cale d'emballage en polystyrène)

## 2 Caractéristiques techniques

GSR ... Condens		Unité	213	214	215	216
<b>Généralités</b>						
Nombre d'éléments			3	4	5	6
Fonctionnement du brûleur			<b>Modulant</b>			
Puissance utile (80/60°C) PN	minimum	kW	8	12	16	20
	maximum	kW	80	120	160	200
Puissance utile (40/30°C) PN	minimum	kW	8,9	13,5	18,1	22,7
	maximum	kW	86	129	171	214
Puissance au brûleur (PCI)	minimum	kW	8,4	12,6	16,8	21
	maximum	kW	81,5	122	163	204
<b>Gaz et produits de combustion</b>						
Catégorie de gaz			(voir tableau chapitre "Description générale")			
Pression d'admission de gaz G20		mbar	20 - 25			
Débit gaz G20 (15° - 1013 mbar)	minimum	m <sup>3</sup> /h	0,9	1,3	1,8	2,2
	maximum	m <sup>3</sup> /h	8,6	12,9	17,2	21,6
Débit gaz au compteur G20 (15° - 20 mbar)	minimum	m <sup>3</sup> /h	0,9	1,3	1,8	2,2
	maximum	m <sup>3</sup> /h	8,5	12,7	16,9	21,2
Emission moyenne des oxydes d'azote (NOx) Gaz H/E		mg/kWh	< 35			
Emission moyenne de NOx (émission annuelle O <sub>2</sub> = 0% à sec)		mg/kWh	< 20			
Pression maximale à la buse de fumées		Pa	115	100	100	140
Débit de gaz brûlés	minimum	kg/h	14	21	28	35
	maximum	kg/h	137	205	274	343
Classification des types en fonction de l'évacuation des gaz brûlés et l'amenée d'air			B23P, C13x, C33x, C43x, C53, C63x, C83x			
<b>Chauffage</b>						
Température de sécurité		°C	110			
Température de l'eau réglable		°C	20 - 90			
Pression de l'eau	minimum	bar	0,8			
	maximum	bar	6			
Contenance en eau		l	12	16	20	24
Perte de charge eau à ΔT = 10°C		mmCE	6000	5400	6480	7200
Perte de charge eau à ΔT = 20°C		mmCE	1500	1350	1620	1800
<b>Caractéristiques électriques</b>						
Tension d'alimentation		V/Hz	230 / 50			
Puissance absorbée	minimum	W	68	58	69	75
	maximum	W	92	84	110	160
Classe d'isolation		IP	21			
<b>Divers</b>						
Poids sans eau		kg	130	150	170	200
Niveau sonore moyen à une distance de 1m de la chaudière		dB(A)	≤ 57			≤ 63

- Résistance de la sonde extérieure

Température en °C	Résistance en ohm	Température en °C	Résistance en ohm
-20°C	2 392 Ω	4°C	984 Ω
-16°C	2 088 Ω	8°C	842 Ω
-12°C	1 811 Ω	12°C	720 Ω
-8°C	1 562 Ω	16°C	616 Ω
-4°C	1 342 Ω	20°C	528 Ω
0°C	1 149 Ω	24°C	454 Ω

- Résistance de la sonde NTC 10 kΩ (eau chaude sanitaire, Dep. B et Dep. C)

Température en °C	Résistance en ohm	Température en °C	Résistance en ohm
0°C	34 014 Ω	50°C	3 661 Ω
10°C	19 691 Ω	60°C	2 535 Ω
20°C	12 474 Ω	70°C	1 794 Ω
25°C	10 000 Ω	80°C	1 290 Ω
30°C	8 080 Ω	90°C	941 Ω
40°C	5 372 Ω		

- Résistance de la sonde NTC 12 kΩ (sondes chaudière (départ), retour, échangeur, fumées)

Température en °C	Résistance en ohm	Température en °C	Résistance en ohm
10°C	22 800 Ω	60°C	3 250 Ω
20°C	14 770 Ω	70°C	2 340 Ω
30°C	9 800 Ω	80°C	1 710 Ω
40°C	6 650 Ω	90°C	1 270 Ω
50°C	4 610 Ω		

### 3 Détail de la fourniture

- Echangeur de chaleur constitué d'éléments en fonte d'aluminium silicium
- Brûleur à prémélange cylindrique, en acier inoxydable, avec revêtement en fibres métalliques
- Ventilateur
- Sécurité manque d'eau grâce aux capteurs de température
- Système de mélange gaz/air intégré (SMI)
- Régulation OE-tronic 3
- Robinet de remplissage/vidange
- Sonde de température des gaz brûlés
- Siphon
- Protection antigel

### 4 Options

- Ensemble kit contrôleur cyclique d'étanchéité pour les 4 à 6 éléments
- Doigt de gant pour Sondes
- Commande à distance avec sonde d'ambiance (Colis AD194)

**i** Pour chacun des circuits commandés par la chaudière, une commande à distance (colis AD194) peut être raccordée

- **Pour le raccordement d'un circuit avec vanne mélangeuse :** Sonde pour une vanne
- **Pour le raccordement d'un deuxième circuit avec vanne mélangeuse :** 1 Platine + sonde pour une vanne mélangeuse
- Connection deuxième retour
- Filtre à air
- Ventouse horizontale
- Ventouse verticale
- Contrôle d'étanchéité du bloc gaz (uniquement 4 et 6 éléments)
- Pressostat minimum gaz
- Système de neutralisation des condensats (colis DU13 pour 3-4 éléments et colis DU14 pour 5-6 éléments)
- Détendeur 300 - 20 mbar (88027177)
- Module d'alarme et de commande AM35 Colis GR 12

# Applications

## 1 Généralités

La chaudière GSR 210 Condens permet un champ d'application très vaste. Tant au niveau du raccordement des fumées, du gaz, ainsi que du point de vue hydraulique, de plus différentes possibilités de régulation de température sont offertes. Nous proposons un vaste éventail d'options sans présenter pour autant des critères d'installation technique très complexes. Ses caractéristiques, conjuguées aux dimensions réduites, au faible niveau sonore offrent l'avantage que la chaudière peut quasiment être installée n'importe où.

Pour les prescriptions générales d'informations, consulter le chapitre "Conditions réglementaires d'installation et d'entretien".

## 2 Possibilités d'application du point de vue de la circulation de l'air et du gaz

L'exécution de série de la GSR 210 Condens est conçue de manière à permettre, lors de l'installation, d'opter pour une exécution "ouverte" (conduits séparés avec ou sans raccordement de l'amenée d'air) ou "ventouse" (conduits concentriques).

Le branchement direct sur des conduits en maçonnerie n'est pas autorisé du fait d'éventuels problèmes de condensation. Pour les prescriptions et les tables d'évacuation, consulter le chapitre "Evacuation des gaz brûlés et alimentation en air".

## 3 Possibilités d'application hydrauliques

Compte tenu du fait que les GSR 210 Condens n'aient aucune contrainte sur les conditions d'irrigation (débit minimal, température de retour,...), elles peuvent être raccordées à n'importe quel système hydraulique.

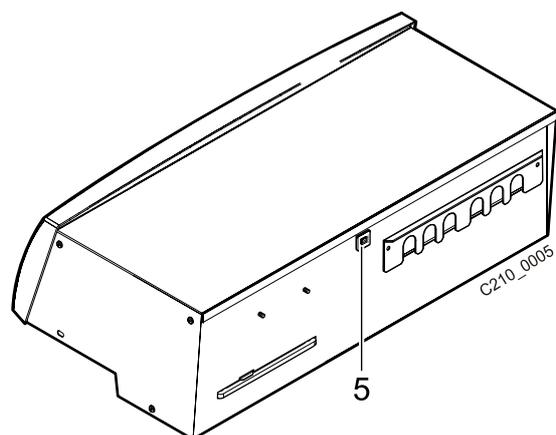
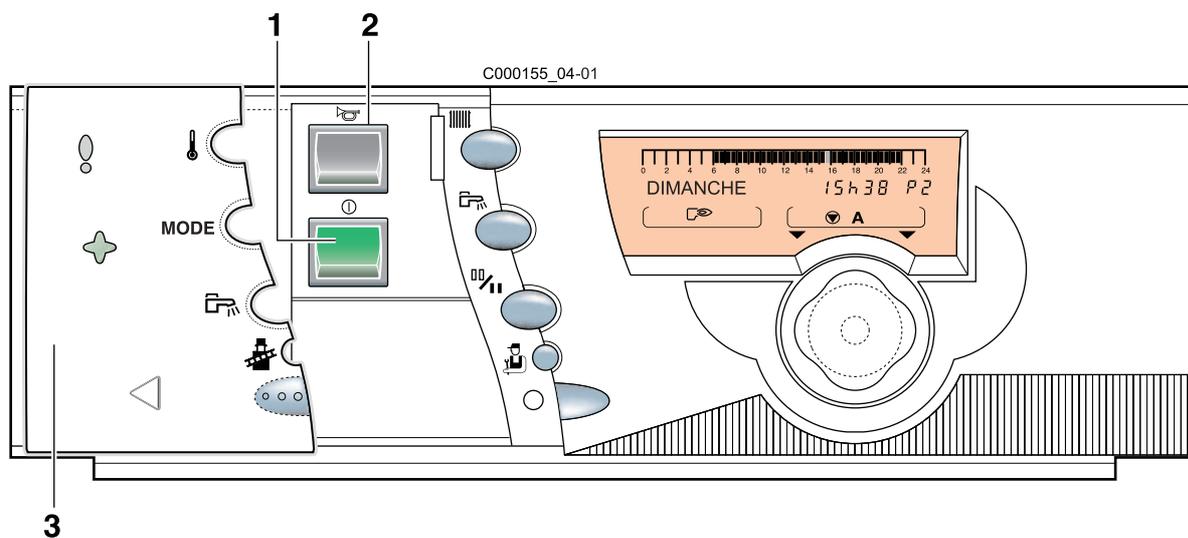
Pour de plus amples informations, voir chapitre "Données techniques de l'installation hydraulique".

## 4 Type de gaz

La chaudière est pré-réglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel H - 20 mbar. Pour le fonctionnement au gaz naturel L - 20/25 mbar, il faut procéder à un réglage de CO<sub>2</sub>.

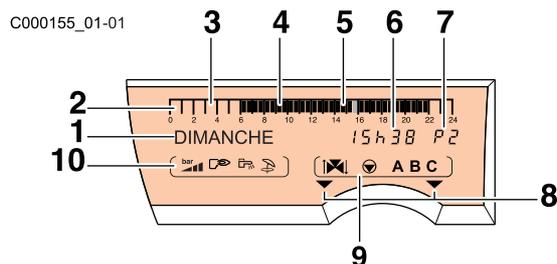
Pour de plus amples informations voir chapitre "Mise en service". La puissance nominale et la valeur CO<sub>2</sub> doivent être rétablis.

## Tableau de commande



### 1 Description et fonctionnement

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Interrupteur général Marche (ⓘ) / Arrêt (○) |
| 2 | Bouton de réarmement                        |
| 3 | Volet                                       |
| 5 | Disjoncteur temporisé (4 A)                 |



1 Affichage de texte et numérique

2 Barre graphique d'affichage du programme du circuit A, B ou C

3 Zone éteinte : indique une période de chauffage éco ou une période de "chargement ballon non autorisé"

4 Zone illuminée : indique une période de chauffage confort ou une période de "chargement ballon autorisé"

5 Curseur clignotant indiquant l'heure courante

6 Affichage numérique (heure courante, valeurs réglées, paramètres, etc...)

Affichage du programme actif, P1, P2, P3, P4

7 ou

E : coupure "Eté" automatique

8 Les flèches clignotent lorsqu'il faut régler le paramètre affiché à l'aide du bouton rotatif

### Symboles de fonctionnement des circuits

9 : Ouverture de la vanne 3 voies

: Fermeture de la vanne 3 voies

: Circulateur en marche

A, B, C : Nom du circuit affiché

### Symboles signalant l'état actif des entrées/sorties

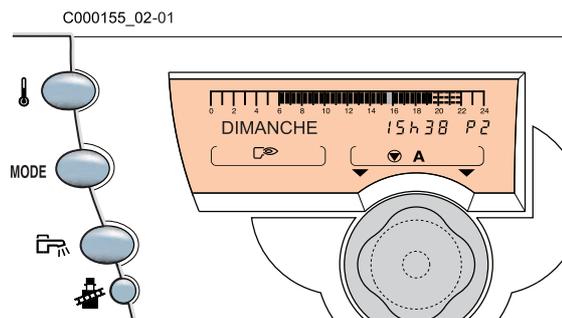
: Marche brûleur. Plusieurs minutes peuvent s'écouler jusqu'à la mise en route effective du brûleur.

10 : Pompe de charge ECS en marche

: Régime été

: Non disponible

## Touches accessibles lorsque le volet est fermé



### Réglage des températures

- Température confort
- Température éco
- Température eau chaude sanitaire

 **Bouton de réglage rotatif et poussoir**

### Touches de sélection des modes de fonctionnement

**Automatique (Fonctionnement selon le programme horaire)**

Manuel

Marche forcée à température confort jusqu'à...

Marche forcée à température confort permanent

Marche forcée à température éco jusqu'à...

Marche forcée à température éco permanent

Vacances (Fonctionnement en antigel pendant la durée programmée)

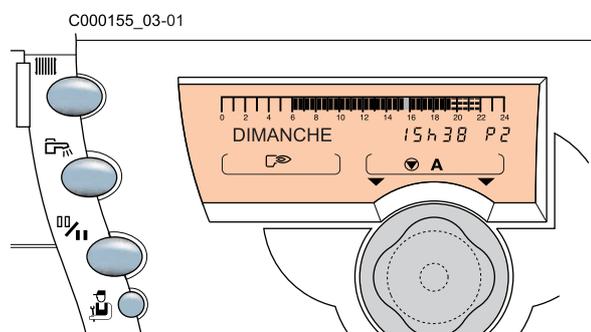
Eté

**MODE**

 **Mode Chargement du ballon autorisé pendant une heure**

 **Mode ramoneur**

## Touches accessibles lorsque le volet est ouvert



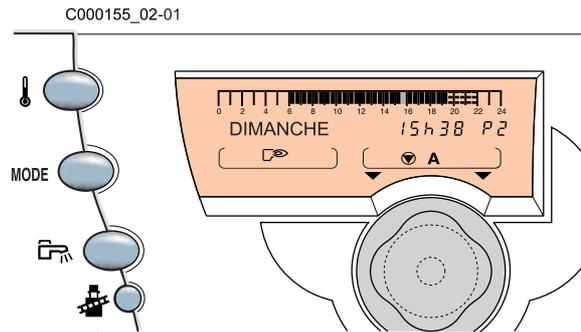
 **Accès à la programmation horaire des circuits chauffage**

 **Accès à la programmation horaire du circuit ECS et de la sortie auxiliaire**

 **Changement de programmation Confort / Eco lors du réglage des plages horaires**

 **Bouton de réglage rotatif et poussoir**

 **Touche d'accès aux paramètres réservés à l'installateur**



Les modes de fonctionnement décrits ci-après peuvent être sélectionnés à l'aide des touches de sélection MODE.

La touche **MODE** commande simultanément l'ensemble des circuits raccordés A, B ou C.

- Pour modifier le mode de fonctionnement (**AUTO**, **confort** ou **éco** ) pour un seul des circuits chauffage, utiliser la commande à distance interactive (colis AD194) correspondant à ce circuit. Une telle commande à distance peut être branchée pour chacun des circuits raccordés.
- Une dérogation activée sur la commande à distance est prioritaire par rapport à la dérogation sélectionnée sur le régulateur central.

### • Mode automatique

Permet le déroulement automatique des différents programmes chauffage (P1, P2, P3 ou P4) et eau chaude sanitaire pour chaque jour de la semaine. Si une dérogation est active sur une commande à distance, le message **VOIR CAD** s'affiche.

Dans ce cas, un appui de 5 secondes sur la touche permet de forcer le mode **AUTO** sur les 3 circuits de chauffage existants.

Pour sélectionner le programme pour chaque circuit (A, B ou C).

### • Mode manuel

Le mode Manuel est prévu en dépannage : les différents paramètres de la régulation sont ignorés, seule la température de fonctionnement de la chaudière peut être réglée.

Lorsque le mode Manuel est sélectionné, le brûleur est commandé pour respecter la température "Manuel" réglable à l'aide du bouton rotatif.

Les pompes sont en marche forcée et les vannes 3 voies ne sont plus commandées pour pouvoir être positionnées manuellement.

- i* Le mode Manuel est automatiquement actif en cas de défaut majeur (disparition de la température extérieure...).

### • Mode forcé température "CONFORT JUSQU'A"

Permet le fonctionnement en mode "confort" quel que soit le programme chauffage :

- Par défaut, la dérogation est active jusqu'à minuit. L'heure de fin de dérogation est conservée par défaut pour une nouvelle dérogation.
- La fin de la dérogation "confort" peut être réglée pour une durée maximale de 23 heures en utilisant le bouton rotatif.
- 7/7 signifie que la dérogation est permanente.
- Pour annuler cette dérogation, appuyer sur la touche **MODE**.

- Si un circuit est dans un mode de dérogation différent de celui des autres, le message **VOIR CAD** s'affiche signalant la dérogation.

### • Mode forcé température "ECO JUSQU'A"

Permet le fonctionnement en mode "éco" quel que soit le programme chauffage :

- Par défaut, la dérogation est active jusqu'à minuit. L'heure de fin de dérogation est conservée par défaut pour une nouvelle dérogation.
- La fin de la dérogation "éco" peut être réglée pour une durée maximale de 23 heures en utilisant le bouton rotatif.
- 7/7 signifie que la dérogation est permanente.
- Pour annuler cette dérogation, appuyer sur la touche **MODE**.
- Si un circuit est dans un mode de dérogation différent de celui des autres, le message **VOIR CAD** s'affiche signalant la dérogation.

### • Mode "VACANCES"

Le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire sont à l'arrêt mais l'installation est surveillée et protégée contre le gel.

- Sélectionner "VACANCES" à l'aide de la touche **MODE**.
- Régler le nombre de jours (jour courant = 1 et jusqu'à 99 jours ou 7/7 : permanent).
- Le mode "VACANCES" est annulé lorsque la durée spécifiée est écoulée, ou par appui sur **MODE** (si mode "VACANCES" est actif).

*i* La protection antigel est assurée pour le préparateur d'eau chaude sanitaire et pour chaque circuit chauffage quel que soit le réglage de la sonde d'ambiance correspondante. La température de l'ambiance en mode "VACANCES" est pré-réglée à +6°C. Cette valeur peut être modifiée si une sonde d'ambiance est raccordée.

*i* L'antigel du préparateur d'eau chaude sanitaire est automatiquement activé lorsque la température du préparateur ECS descend en-dessous de 4°C ; l'eau du préparateur ECS est alors réchauffée à 10°C.

*i* Le mode "VACANCES" permanent peut également être sélectionné par le module de télésurveillance vocal TELCOM livré en option.

*i* Si un circuit est dans un mode de dérogation différent de celui des autres, le message **VOIR CAD** s'affiche signalant la dérogation lorsqu'on appuie sur la touche **MODE**. Pour annuler la (ou les) dérogation(s) de la (ou des) commande(s) à distance, appuyer pendant 5 secondes sur **MODE**.

### • MODE "Eté"

Le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire sont à l'arrêt mais l'installation est surveillée et protégée contre le gel. Le réchauffage de l'ECS reste actif.

- Sélectionner "ETE" à l'aide de la touche **MODE**, lorsque ce mode de fonctionnement est actif, le symbole est affiché.
- Le mode "ETE" est annulé par appui sur **MODE** (si ce mode de fonctionnement a été réglé par **MODE**).

**i** Cette fonction est indépendante de la fonction "coupure automatique du chauffage" en été lorsque la température extérieure dépasse la température extérieure de "coupure de chauffage". Lorsque cette fonction est activée les symboles  et **E** s'affichent.

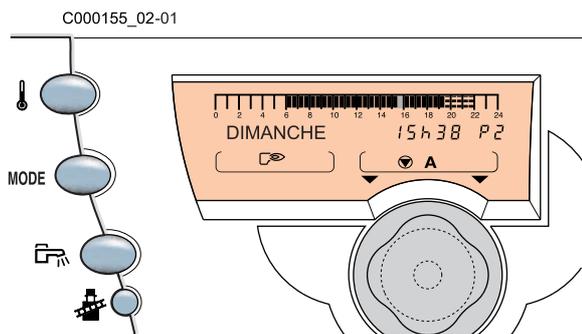
- Pendant la coupure "été", les pompes sont remises en marche une fois par semaine pendant 1 minute, pour éviter leur gommage.

- **Touche  "réchauffage ballon autorisé pendant 1h"**

Autorise le réchauffage du ballon quel que soit le programme ECS de l'horloge. Lorsque le ballon est en demande, le symbole  apparaît dans l'afficheur :

- Pour annuler cette dérogation, appuyer sur la touche .
- Dans le cas où le bouclage sanitaire est réalisé par la sortie auxiliaire, la pompe de bouclage est relancée par cette dérogation si le paramètre **S.AUX:** est réglé sur **BOUC.ECS**. Mode de fonctionnement.

### 3 Température de consigne (Volet fermé)



#### Température de consigne chauffage

Les températures pour les périodes "confort" (zone foncée dans la barre graphique) et pour les périodes "réduites" (zone claire dans la barre graphique) peuvent être réglées séparément pour chaque circuit A, B ou C (si ceux-ci sont raccordés) de la manière suivante :

- Sélectionner la température **confort** ou la température **éco** pour le circuit souhaité par appuis successifs sur la touche 1.

Régler la température à l'aide du bouton rotatif 5.

**i** La barre graphique affiche le programme chauffage du jour courant pour le circuit affiché.

- **Fin du réglage** : Après avoir effectué le réglage, l'affichage normal réapparaît après 2 minutes ou en appuyant sur le bouton rotatif 5.

Température	Plage de réglage	Réglage d'usine
Confort	5 à 30°C Réglage par pas de 0.5 °C à l'aide du bouton rotatif	20°C
Eco	5 à 30°C Réglage par pas de 0.5 °C à l'aide du bouton rotatif	16°C

#### Température de consigne eau chaude sanitaire

- Sélectionner la température eau chaude sanitaire en appuyant sur la touche 1.
- Régler la température moyenne de stockage de l'eau chaude sanitaire à l'aide du bouton rotatif 5.
- **Fin du réglage** : Après avoir effectué le réglage, l'affichage normal réapparaît après 2 minutes ou en appuyant sur le bouton rotatif 5.

Température moyenne de stockage	Plage de réglage	Réglage d'usine
Eau chaude sanitaire	10 à 80°C Réglage par pas de 1 °C à l'aide du bouton rotatif	55°C

**i** La barre graphique affiche le programme chauffage du jour courant pour le circuit affiché.

## 4 Sélection d'un programme (Volet ouvert)

### • Programmes chauffage

Le régulateur OE-tronic 3 intègre d'origine 4 programmes chauffage P1, P2, P3 et P4.

D'origine, le programme P1 est actif (livraison d'usine).

Les programmes P2, P3 et P4 peuvent être personnalisés.

Le choix d'un programme est particulièrement utile pour adapter le chauffage au mode de vie des occupants.

Pour sélectionner un programme P1, P2, P3 ou P4 pour les circuits A, B ou C :

- Sélectionner le circuit à l'aide de la touche **CHAUFFAGE**  : Le nom du circuit apparaît dans l'afficheur.
- Sélectionner le programme P1, P2, P3 ou P4 à l'aide du bouton rotatif.

La validation de la sélection effectuée est automatique.

- Le programme sélectionné se déroulera automatiquement si aucune dérogation n'a été sélectionnée à l'aide de la touche **MODE**.

Pour personnaliser les programmes P2, P3 et/ou P4 (voir page 20).

### Description des programmes

Programme	Périodes confort
P1	Lundi - Dimanche : 6 Heures - 22 Heures
P2 (Réglage d'usine)	Lundi - Dimanche : 4 Heures - 21 Heures
P3 (Réglage d'usine)	Lundi - Vendredi : 5 Heures - 8 Heures, 16 Heures - 22 Heures Samedi, Dimanche : 7 Heures - 23 Heures
P4 (Réglage d'usine)	Lundi - Vendredi : 6 Heures - 8 Heures, 11 Heures - 13 Heures 30, 16 Heures - 22 Heures Samedi : 6 Heures - 23 Heures Dimanche : 7 Heures - 23 Heures

 A l'aide de la touche **TEMPERATURE**, le programme chauffage du jour courant pour chaque circuit raccordé peut être visualisé sur la barre graphique.

### • Programme ballon (Eau chaude sanitaire)

Le régulateur intègre d'origine un programme eau chaude sanitaire pré-réglé d'usine.

Pour enregistrer un programme personnalisé (voir page 20).

### Programme ballon (Réglage d'usine) :

Jour	Chargement autorisé
Lundi - Dimanche	5 Heures - 22 Heures

 A l'aide de la touche , le programme eau chaude sanitaire du jour courant peut être visualisé sur la barre graphique.

### • Programme auxiliaire (AUX) :

Le régulateur intègre d'origine un programme du contact auxiliaire pré-réglé d'usine.

Pour enregistrer un programme personnalisé (voir page 20).

### Programme auxiliaire (Réglage d'usine) :

Jour	Chargement autorisé
Lundi - Dimanche	6 Heures - 22 Heures

**Quand le volet est ouvert, les touches permettent la visualisation des mesures, la modification des programmes et le réglage de différents paramètres.**

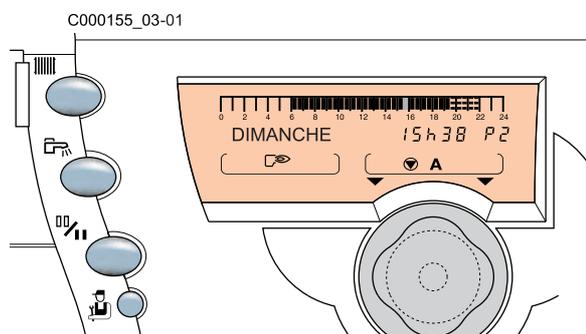
Les paramètres sont regroupés par circuit et par catégorie. Un groupe est accessible par une touche ou combinaison de touche (accès professionnel) et les paramètres peuvent être visualisés par appuis successifs sur le bouton rotatif. La modification se faisant par rotation du bouton rotatif.

La composition et l'ordre d'apparition des différents paragraphes sont donnés en Annexe 1.

 Les différents réglages et la programmation restent mémorisés même après une coupure de courant.

## Réglages "Utilisateurs" - Volet ouvert

voir tableau chronologique en ANNEXE 1 - TABLEAU DES REGLAGES "UTILISATEUR"



Les paramètres suivants peuvent être visualisés par l'ouverture du volet et en appuyant sur le bouton rotatif.

- Température extérieure
- Température eau chaude sanitaire
- Température d'eau du circuit B
- Température d'eau du circuit C
- Température d'eau du ballon eau chaude sanitaire
- Température ambiante A
- Température piscine
- Température ambiante B
- Température ambiante C
- Température de fumées
- Température retour
- Température du ballon tampon
- Vitesse de rotation du ventilateur
- Puissance instantanée de la chaudière (%)

- Courant d'ionisation
- Nombre d'heures de fonctionnement du brûleur (**FCT. BRUL.**)
- Nombre de démarrages du brûleur (**NB IMPULS.**)
- Heures
- Minutes
- Jour
- Mois
- Date
- Année
- Heure **ETE/HIVER**
- Heure Été : Réglage possible **AUTO** ou **MANU** (Réglage d'usine : **AUTO**) : Le régulateur est programmé à l'avance pour passer automatiquement à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre. En modifiant le réglage sur "manuel" le changement automatique ne s'effectuera pas.

### 1 Programmation

Choix du circuit (A, B ou C) avec la touche , puis avec le bouton rotatif choisir le programme P2, P3 ou P4

Programme	Périodes confort
P1 (non modifiable)	Lundi à Dimanche : 6 Heures - 22 Heures
P2	Lundi à Dimanche : 4 Heures - 21 Heures
P3	Lundi à Vendredi : 5 Heures - 8 Heures, 16 Heures - 22 Heures Samedi à Dimanche : 7 Heures - 23 Heures
P4	Lundi à Vendredi : 6 Heures - 8 Heures, 11 Heures - 13 Heures 30, 16 Heures - 22 Heures Samedi : 6 Heures - 23 Heures Dimanche : 7 Heures - 23 Heures

- Incrire dans les tableaux ci-après les programmes personnalisés. Enregistrer de la manière suivante :
- Sélectionner le jour à personnaliser en appuyant sur le bouton rotatif

 La programmation choisie pour programmation de **PROGTOUS JOURS** de la semaine est automatiquement recopiée sur les autres jours mais reste modifiable individuellement jour par jour.

- Ecrire les zones éclairées ou éteintes (1/2 heure par 1/2 heure) en tournant le bouton vers la droite (inverser la programmation à l'aide de la touche ).
- Les zones éclairées correspondent aux périodes de chauffage "confort", de chargement ballon autorisé ou de fonctionnement autorisé.
- Les zones éteintes correspondent aux périodes de chauffage "éco", de chargement ballon non autorisé ou de fonctionnement non autorisé.
- Tourner le bouton vers la gauche pour revenir en arrière en cas d'erreur (le programme n'est pas modifié).
- Procéder de la même façon pour chaque circuit s'il y a lieu.

► **Fin de la programmation : Fermer le volet pour valider la programmation.** A défaut, le programme écrit précédemment sera automatiquement validé au bout de 2 minutes.

**i** A la fin de chaque programme horaire, le paramètre standard permet de réinitialiser le programme horaire. Sélectionner OUI et valider en appuyant sur le bouton rotatif.

### Programmes personnalisés :

- Paragraphes #PROG. CIRC...

PROG. BALLON (Eau chaude sanitaire)

PROG. AUXIL. (Contact auxiliaire)

• Choix du circuit (ECS ou AUXIL.) avec la touche 

Programme	Périodes
Ballon	5 Heures - 22 Heures : Chargement autorisé
Auxiliaire	6 Heures - 22 Heures : Fonctionnement autorisé de l'appareil raccordé

## 2 Réglage de l'heure et de la date - Heure d'été

• Heure d'été

Réglage possible : **AUTO** ou **MANU** (Réglage d'usine : **AUTO**).

Le régulateur est programmé à l'avance pour passer automatiquement à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre. En modifiant le réglage sur "manuel" le changement automatique ne s'effectuera pas.

## 3 Message

En cas de dysfonctionnement l'affichage peut comporter les messages suivants. Contactez votre installateur.

Message	Signification de l'affichage	Conduite à tenir
<b>VOIR CAD</b>	S'affiche lorsque l'on appuie sur la touche de sélection de mode de fonctionnement situé sur le tableau de la chaudière alors qu'un mode de fonctionnement différent a été sélectionné sur la commande à distance.	Si l'on souhaite forcer le mode <b>AUTO</b> sur toutes les commandes à distance, ceci peut être obtenu depuis OE-tronic 3 par un appui de 5 secondes sur la touche <b>MODE</b> .
<b>REVISION</b>	Indication de la nécessité d'un entretien de la chaudière.	Contactez le professionnel assurant la maintenance de la chaudière.

## 1 Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- **France** :DTU 24.1 et DTU 65.4 et leur mise à jour définissent les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les travaux d'installation en chaufferie.

### 1. Bâtiments d'habitation

- Arrêté modifié du 2 Août 1977
- Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendances
- Arrêté du 23/06/1978 relatif aux installations fixes destinées au chauffage et à l'alimentation en eau chaude sanitaire des bâtiments d'habitation de bureaux ou recevant le public
- Norme DTU P 45-204 : Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984)
- Règlement Sanitaire Départemental
- Norme NF C 15-100 - Installations électriques à basse tension - Règles

### 2. Etablissements recevant du public

Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public.

#### a. Prescriptions générales

Pour tous les appareils :

- Articles GZ - Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés

Ensuite, suivant l'usage :

- Articles CH - Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire

b. Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...).

#### • **Allemagne:**

La chaudière à condensation à gaz (ballon d'eau chaude du groupe II) est construite conformément à TRD 702 et elle est utilisée dans des installations de chauffage selon DIN EN 12828. Les conditions d'utilisation indiquées dans ces directives doivent être respectées. Elle est conforme à DIN 4702, partie 6 en ce qui concerne la puissance calorifique nominale et les spécifications techniques de chauffage.

Outre les prescriptions relatives à la construction et aux équipements de combustion, respecter également les normes, règles et directives suivantes lors de l'installation et de la mise en service des chaudières à condensation à gaz :

- DIN 4705 : calcul des dimensions des cheminées
- DIN EN 12828 (édition de juin 2003) : systèmes de chauffage dans les bâtiments. Planification d'installation de chauffage à eau chaude (jusqu'à une température de service maximale de 105 °C et une puissance maximale de 1 MW)
- DIN 4753 : installations de chauffage d'eau potable et industrielle
- DIN 1988 : règles techniques relatives aux installations d'eau potable (TRW)
- DRGW-TRGI : règles techniques relatives aux installations au gaz, y compris les compléments
- Fiche de travail DVGW G 260/I : règles techniques relatives à la nature du gaz

## 2 Conditionnement

La chaudière est livrée en standard entièrement assemblée revêtue d'un film plastic, dans une caisse-palette (70x120 cm) permettant une manutention aisée par transpalette.

Cette caisse est conçue pour faciliter la manutention de l'ensemble et aider à la mise en place de la chaudière.

La chaudière est construite avec des pieds réglables spécialement conçus pour faciliter sa mise en place.

Un emballage en polystyrène permet de protéger la partie supérieure de la chaudière et d'inclure les fers plats supports, les accessoires en option ainsi que la notice technique. L'emballage standard permet d'accéder par une porte de 745 mm.

L'installation de la GSR 210 Condens s'effectue (de préférence) comme suit :

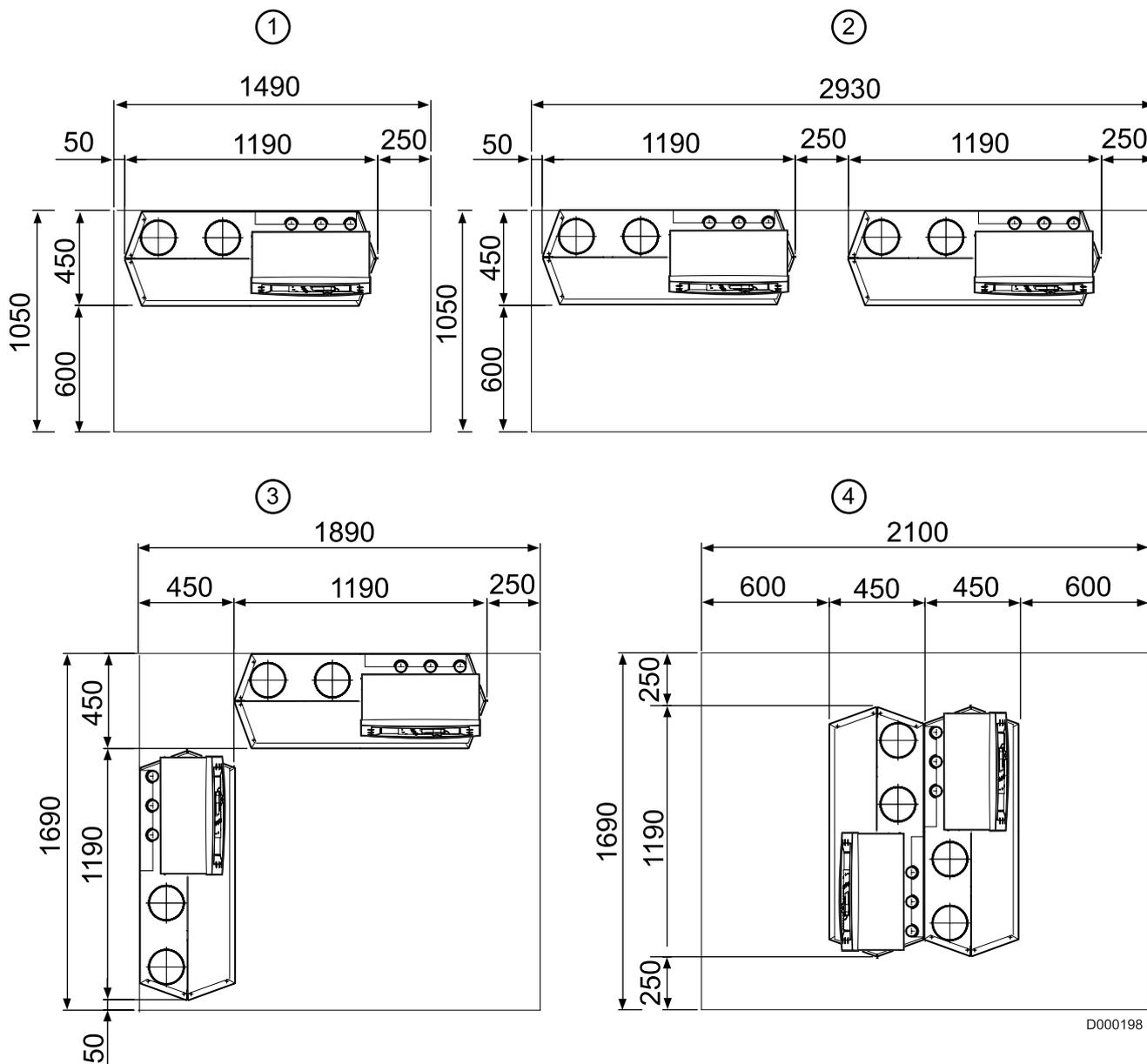
- Placer la palette à proximité de l'endroit définitif de l'installation.
- Démontez l'emballage.
- Tirer la chaudière hors de la palette grâce aux emplacements prévus dans le bac de récupération en utilisant des sangles de manutention.
- Positionner la chaudière à son emplacement définitif.

- Mettre en place les 3 fers plats dans les logements prévus à cet effet sous la chaudière.
- Enlever la façade de la jaquette pour atteindre les vis de réglage de niveau.
- Régler le niveau avec un niveau à bulle.
- Remettre en place la façade de chaudière, la protection polystyrène peut être laissée en place pendant la durée du chantier.

## Exemple d'installation

Les cotes minimum recommandées sont les suivantes :

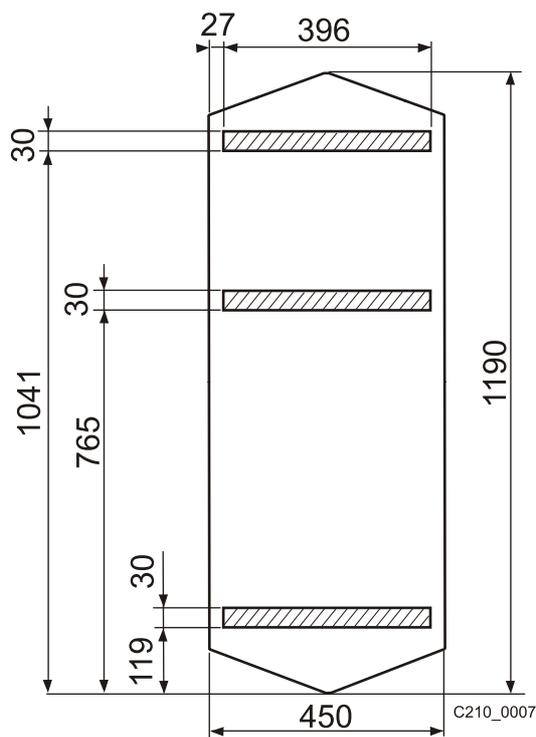
- Devant : 600 mm
- Au-dessus : 400 mm
- A gauche : 50 mm
- A droite : 250 mm



D000198

- ① Installation 1 chaudière(s)
- ② Installation 2 chaudière(s)
- ③ Installation 2 chaudière(s)
- ④ Installation 2 chaudière(s) dos à dos

## Emplacements des fers plats supports



### 3 Evacuation des gaz brûlés et alimentation en air

#### 3.1 Possibilités de raccordement

Avant l'installation, il faut choisir si la chaudière doit être installée en exécution **traditionnelle** ou en **ventouse**. Après avoir installé la chaudière, enlever le capuchon antipoussières.

#### 3.2 Classification des types en fonction de l'évacuation des gaz brûlés et l'amenée d'air

Classification CE :

**Type B23P** : Appareil traditionnel sans coupe-tirage. Air provenant du local d'installation, évacuation des gaz brûlés par le toit.

**Type C13** : Appareil en ventouse, raccordé au passage combiné de façade.

**Type C33** : Appareil en ventouse, raccordé au passage combiné de toit.

**Type C43** : Appareil en ventouse à couplage en cascade, raccordé à une gaine commune d'admission d'air et d'évacuation des gaz brûlés (système 3 CE).

**Type C53** : Appareil en ventouse, raccordé à une gaine d'admission d'air et une gaine d'évacuation des gaz brûlés distinctes, débouchant dans des zones à pressions différentes.

**Type C63** : Appareil en ventouse, commercialisé sans matériau de raccordement et/ou d'embouchure.

#### 3.3 Conditions de raccordement

Les parties horizontales côté fumées seront réalisées avec une pente de 0.5 % vers la chaudière.

**Matériaux :**

Simple paroi, rigide : acier inoxydable ou aluminium (épaisseur > 1,5 mm).

Flexible : acier inoxydable.

**Construction de l'évacuation des gaz brûlés :**

Le conduit d'évacuation des gaz brûlés doit être, pour ce qui est des soudures et des raccords, étanche à l'air et à l'eau.

**Tubage :**

Si un tubage est prévu, il faut qu'il soit réalisé en aluminium ou acier inoxydable étanche, à paroi épaisse et rigide (1.5 mm d'épaisseur minimum pour l'aluminium ; des tuyaux en plastique flexibles et en acier inoxydable sont également permis).

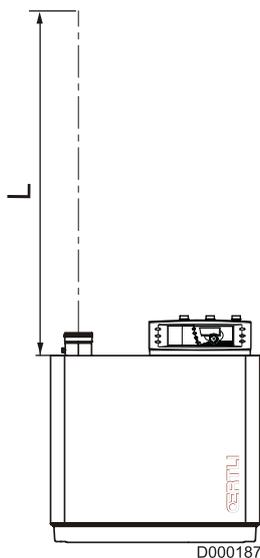
L'aluminium est permis à condition qu'il n'y ait pas de contact entre le tubage et le conduit existant.

### 3.4 Raccordement sur cheminée type B23P

- Respecter les normes et prescriptions en vigueur notamment arrêté du 02/08/1977.
- Notamment l'arrêté du 22 octobre 1969 (FRANCE)
- DTU 24.1 - Travaux de fumisterie (FRANCE)
- Sur des installations en version traditionnelle, l'air neuf nécessaire à la combustion provient directement du local chaufferie.
- La chaudière fonctionne en tirage forcé.
- Une buse est prévue pour le raccordement au conduit.
- Le conduit de fumées doit être étanche à l'air, à l'eau et être réalisé de manière à permettre l'évacuation des condensats.
- Les parties horizontales seront réalisées avec une pente de 5 mm par mètre.
- La cheminée devra obligatoirement être tubée.
- Prévoir aux points bas une évacuation des condensats avec un siphon.
- A titre d'exemple, le tableau ci-après indique la côte L développée du conduit d'évacuation des fumées, en fonction des diamètres de raccordement et selon la conception (voir tableau ci-après).

#### Exécution du conduit d'évacuation des gaz brûlés

Conduit sans coudes



Longueur "maximale" totale développée du conduit d'évacuation des fumées (L) en mètres	
D (mm)	Embouchure sans chapeau (ouverture "libre")
	1
GSR 213 Condens	
100	16
110	32
130	+
GSR 214 Condens	
110	15
130	36
150	+
GSR 215 Condens	
130	17
150	37
180	+
GSR 216 Condens	
130	16
150	33
180	+

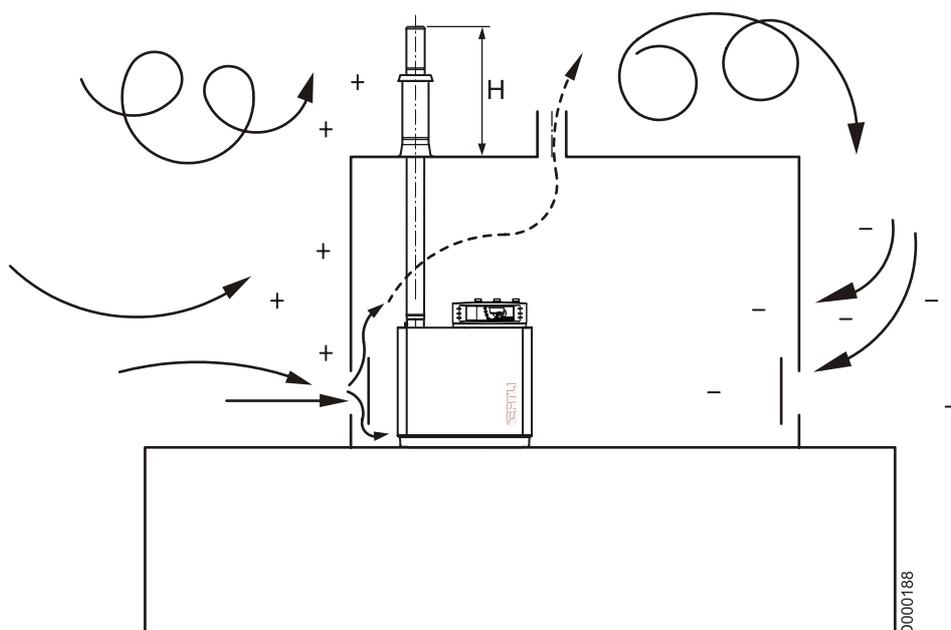
+ = longueur jusqu'à 50 mètres (au delà nous consulter)

- = non réalisable

**i** A chaque coude supplémentaire de 90° ou de 45°, soustraire la longueur indiquée selon le tableau ci-dessous.

D (mm)		Longueur	
		Coude 90°	Coude 45°
Ø 100	R = 1/2D	4,9	1,4
Ø 110	R = 1/2D	5,4	1,5
Ø 130	R = D	1,8	1,0
Ø 150	R = D	2,1	1,2
Ø 180	R = D	2,5	1,4

- Lors d'une installation en terrasse, il est indispensable de prévoir deux ventilations basses opposées l'une à l'autre en diagonale afin d'éviter la mise en dépression de la chaufferie par des phénomènes de vents tournants.
- Si la chaufferie est installée à la partie haute du bâtiment principal, une cheminée de faible hauteur est suffisante.



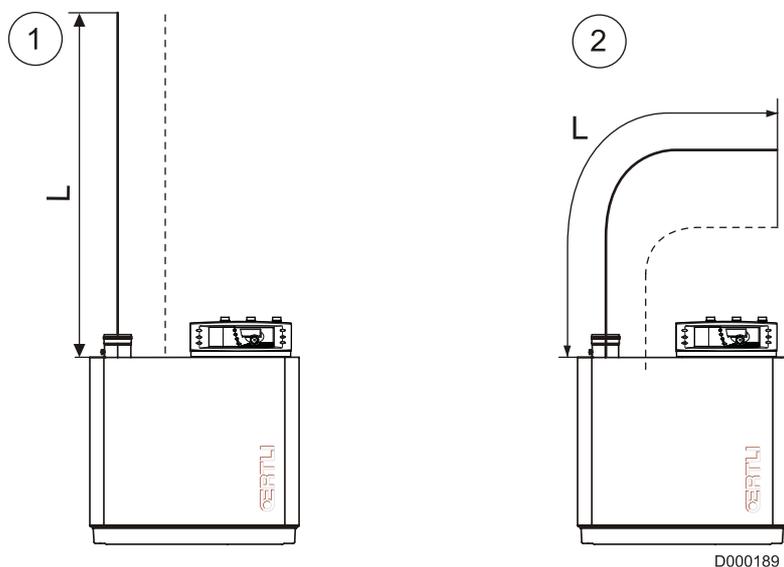
- Bâtiment jusqu'à 15 m : H supérieure ou égal à 1 m au-dessus du toit de la chaufferie
- Bâtiment de 15 à 45 m : H supérieure ou égal à 1.5 m au-dessus du toit de la chaufferie
- Bâtiment de plus de 45 m : H supérieure ou égal à 2 m au-dessus du toit de la chaufferie

### 3.5 Raccordement sur ventouse type C13 et C33

Dans le cas d'une installation à ventouse verticale ou horizontale, il est impératif de toujours veiller à ce que les rejets ne portent pas préjudice au voisinage immédiat de la sortie des produits de combustion.

Pas de circulation courante de personne physique, hauteur des rejets supérieure à 2 mètres, pas de fenêtre à proximité etc...

- Le conduit de fumées doit être étanche à l'air, à l'eau et être réalisé de manière à permettre l'évacuation des condensats.
- Les parties horizontales seront réalisées avec une pente de 5 mm mm par mètre.
- A titre d'exemple, le tableau ci-après indique la côte L en fonction des diamètres de raccordement et selon la conception (voir tableau ci-après).



#### Exécution du conduit d'évacuation des gaz brûlés et d'alimentation d'air

- ① Ventouse verticale
- ② Ventouse horizontale

Cote L comprenant le conduit d'air et le conduit d'évacuation des fumées en mètres				
Modèles	Ø D (mm)	Calculée avec une ventouse Ø Dnominal (mm)	Situation	
			1	2
GSR 213 Condens	100	100	2	-
	130	130	37	-
	130	150	39	-
	150	150	+	+
GSR 214 Condens	100	100	-	-
	130	130	15	-
	130	150	18	-
	150	150	37	34
GSR 215 Condens	130	150	8,5	-
	150	150	16	13
	180	150	42	-
GSR 216 Condens	130	130	4	-
	150	150	14	11
	180	150	33	29

+ = longueur jusqu'à 50 mètres (au delà nous consulter)

- = non réalisable

**i** A chaque coude supplémentaire de 90° ou de 45°, soustraire la longueur indiquée selon le tableau ci-dessous.

D (mm)		Longueur	
		Coude 90°	Coude 45°
Ø 100	R = 1/2D	4,9	1,4
Ø 110	R = 1/2D	5,4	1,5
Ø 130	R = D	1,8	1,0
Ø 150	R = D	2,1	1,2
Ø 180	R = D	2,5	1,4

### 3.6 Equipement ventouse (fourniture en option)

Deux types de ventouse sont proposés : verticale ou horizontale.

La fourniture comprend la partie terminale du conduit constituée de 2 tubes concentriques : le tube intérieur pour l'évacuation des gaz brûlés, le tube extérieur pour l'amenée d'air comburant.

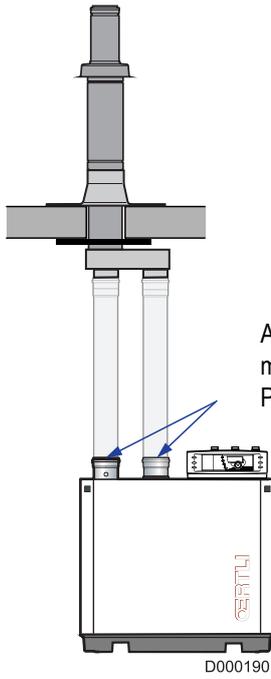
**Les liaisons entre ventouse et la chaudière ne font pas partie de la fourniture, elles devront être réalisées par l'installateur.**

Le matériau utilisé devra avoir des caractéristiques compatibles avec l'acidité des condensations.

Le tube d'amenée d'air comburant devra être étanche.

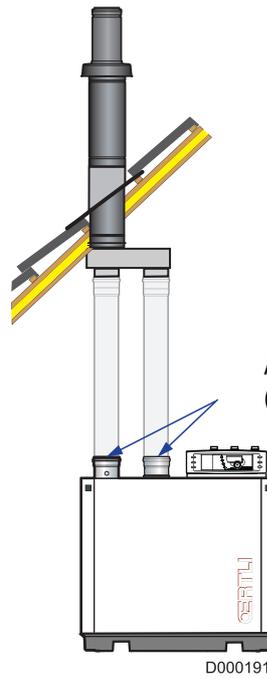
**i** Notre service technique est à votre disposition pour étudier avec vous les cas particuliers d'installation que vous auriez à lui soumettre.

## Ventouse verticale



Adaptateur  $\varnothing 160/150$  mm (uniquement pour PPS)

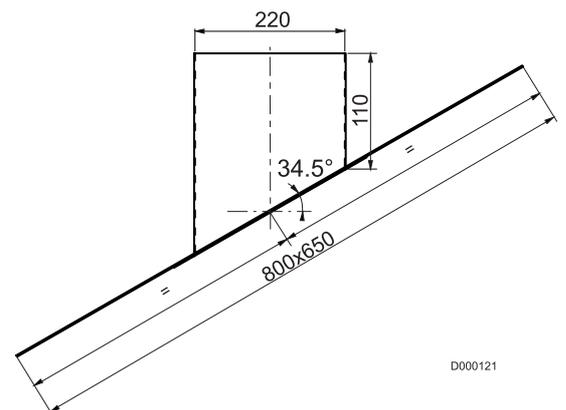
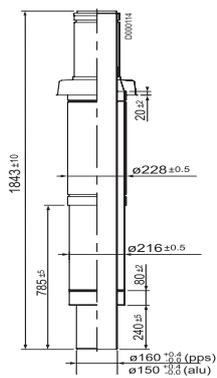
D000190



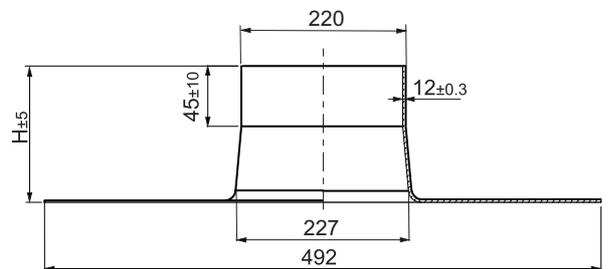
Adaptateur  $\varnothing 160/150$  mm (uniquement pour PPS)

D000191

## Dimensions de la ventouse verticale avec le solin

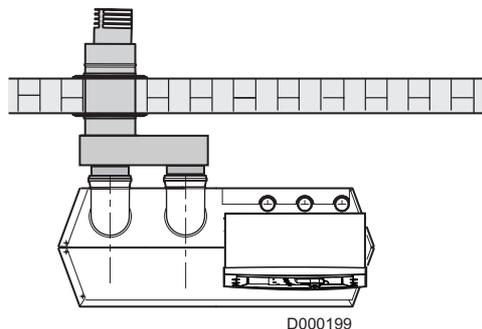


D000121

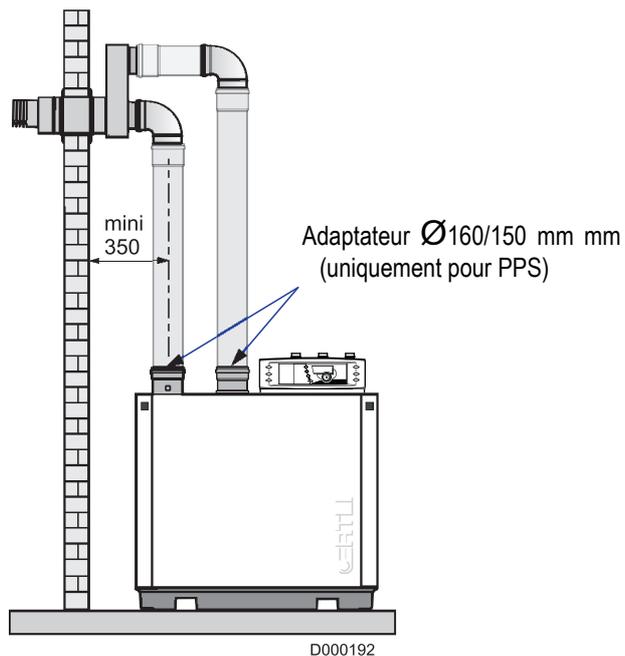


D000122

## Ventouse horizontale

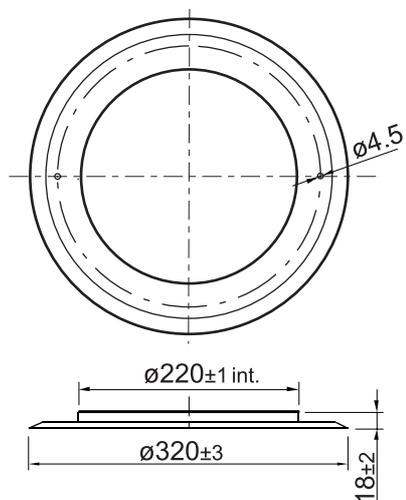
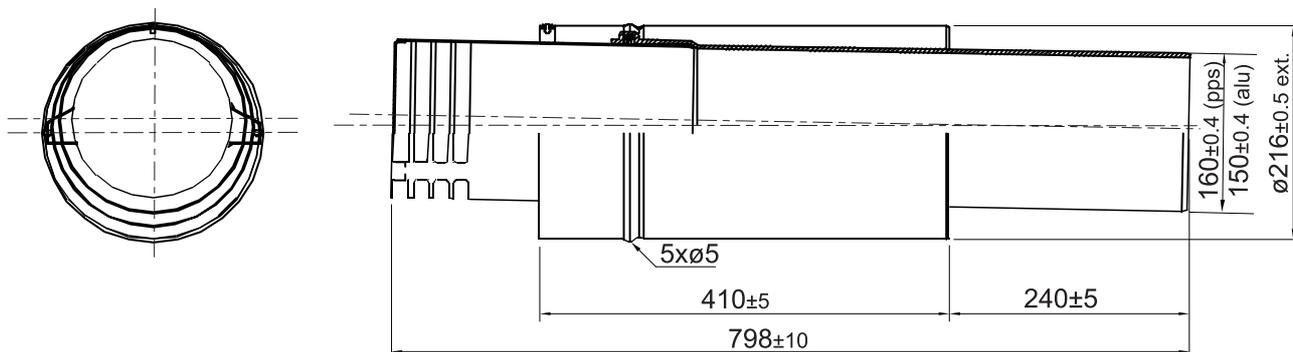


D000199



D000192

## Dimensions de la ventouse horizontale avec le solin



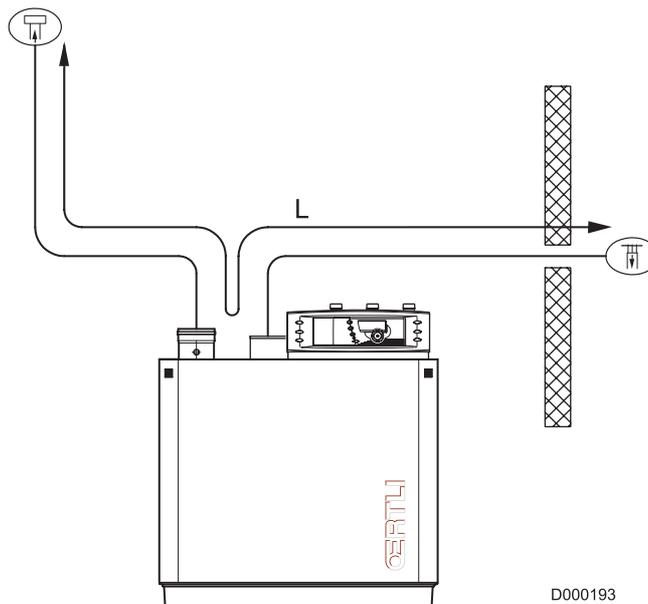
D000115

### 3.7 Raccordement des conduits séparés type C53

Une gaine d'admission d'air et une gaine d'évacuation des gaz brûlés distinctes, débouchant dans des zones de pressions différentes peuvent être envisagées, à l'exception de "zone côtière"<sup>1</sup>.

La différence maximale de hauteur entre l'amenée d'air comburant et d'évacuation des gaz brûlés est de 36 m et la longueur maximale autorisée de l'amenée d'air comburant et d'évacuation des gaz brûlés totalisés est représentée dans le tableau "Raccordement sur ventouse".

(1) Cas spécifique à résoudre : nous consulter

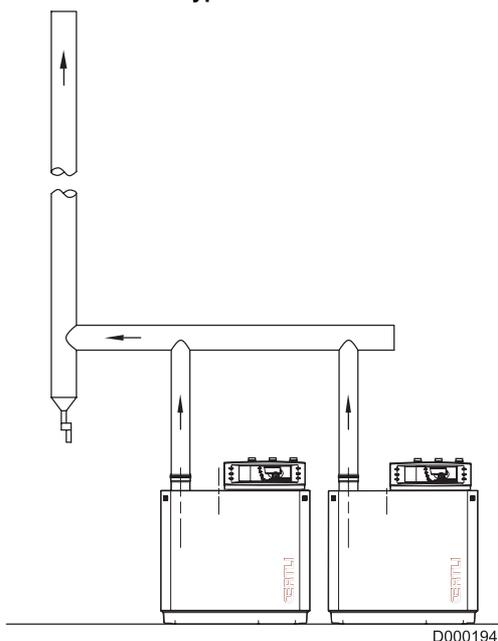


Cote L comprenant le conduit d'air et le conduit d'évacuation des fumées en mètres		
	D (mm)	mètres
GSR 213 Condens	150	112
GSR 214 Condens	150	42
GSR 215 Condens	150	18
GSR 216 Condens	150	14

### 3.8 Installation en cascade 2 chaudières

Exemples d'installation :

#### Raccordement cheminée Type B23



## 4 Données techniques de l'installation hydraulique

---

### 4.1 Evacuation de l'eau de condensation

---

Evacuer l'eau de condensation directement à l'égout.

Vu le degré d'acidité (pH 3-5), n'utiliser que des matériaux en plastique pour le raccordement.

Ouvrir la vanne gaz. Réaliser le raccordement à l'égout avec un raccord à écoulement visible.

La conduite d'évacuation doit avoir une pente de 30 mm/m au moins. Il n'est pas permis d'évacuer l'eau de condensation par la gouttière vu le risque de gel et la dégradation des matériaux normalement utilisés pour les gouttières.

### 4.2 Traitement de l'eau

---

France :Se référer à l'Accord Intersyndical du 2 juillet 1969, annexe 2, ainsi qu'aux recommandations du S.N.E.C.

Si toutefois l'installation nécessite un traitement d'eau : nous consulter, notamment pour :

- Le traitement de l'eau conforme à l'utilisation des matériaux entrant dans la construction de la chaudière, corps de chauffe en aluminium, le pH de l'eau ne devra pas dépasser 9.
- Les précautions à prendre pour éviter toute formation et localisation d'oxygène dans l'eau de l'installation.
- Produit antigel : s'assurer de leur compatibilité avec l'aluminium et, le cas échéant, avec d'autres composants de l'installation.

**Si nécessaire, notre Service Technique se tient à votre disposition.**

#### Rénovations de chaufferies anciennes

Dans le cas d'installation sur un réseau ancien, il est vivement recommandé de procéder au "désembouage" avant la mise en place de la nouvelle chaudière.

Après une telle intervention, un suivi tout particulier de l'installation peut être nécessaire tant sur la qualité de l'eau du réseau, que sur la qualité de l'eau d'appoint, afin de bien maîtriser les conséquences.

Des filtres appropriés peuvent être nécessaires dans certains cas.

### 4.3 Soupape de sécurité

---

Il faut monter la soupape de sécurité sur la canalisation de départ.

### 4.4 Pompe de circulation

---

La **GSR 210 Condens** n'en est pas équipée, mais la OE-tronic 3 permet de commander une pompe externe.

### 4.5 Débit d'eau minimum/maximum

---

L'écart de température maximale entre l'eau de départ et l'eau de retour ainsi que la vitesse d'augmentation de la température de départ sont limités par la régulation de la chaudière. Par conséquent, la chaudière n'a pas besoin d'un débit minimum sous condition d'un fonctionnement à une température maximum de 75°C.

Débit d'eau maximal : Des vitesses d'écoulement trop importantes dans le corps de chauffe réduisent le transfert de chaleur. De ce fait, il faut limiter le débit d'eau à la valeur obtenue par la formule de calcul suivante :

$$Q_{\text{maximum}} = \text{Puissance utile nominale} / 9,3$$

#### 4.6 Installation en cascade (de 2 à 10 chaudières)

---

La chaudière a été idéalement conçue pour une installation en cascade. Grâce à sa largeur et sa profondeur, la GSR 210 Condens ne nécessite à peine 1,2 m<sup>2</sup> de surface au sol pour une puissance de 400kW). Moins de 3 m<sup>2</sup> suffisent y compris l'espace nécessaire pour le service et l'entretien.

Pour obtenir des conseils et des schémas de principe, nous consulter.

Pour réaliser la cascade, régler le paramètre **CASCADE** sur chacune des chaudières sur le numéro voulu. Dans ce cas et avec les réglages d'usine, les chaudières permutent toutes les 50 heures de fonctionnement du brûleur.

**La pompe chaudière (primaire) des chaudières est mise en marche dès qu'une demande brûleur est présente et est arrêtée au bout de la temporisation TEMPO P.CHAUD. quand la demande brûleur disparaît. La pompe primaire de la chaudière meneuse reste en fonctionnement aussi longtemps qu'une demande de chauffe est présente au secondaire.**

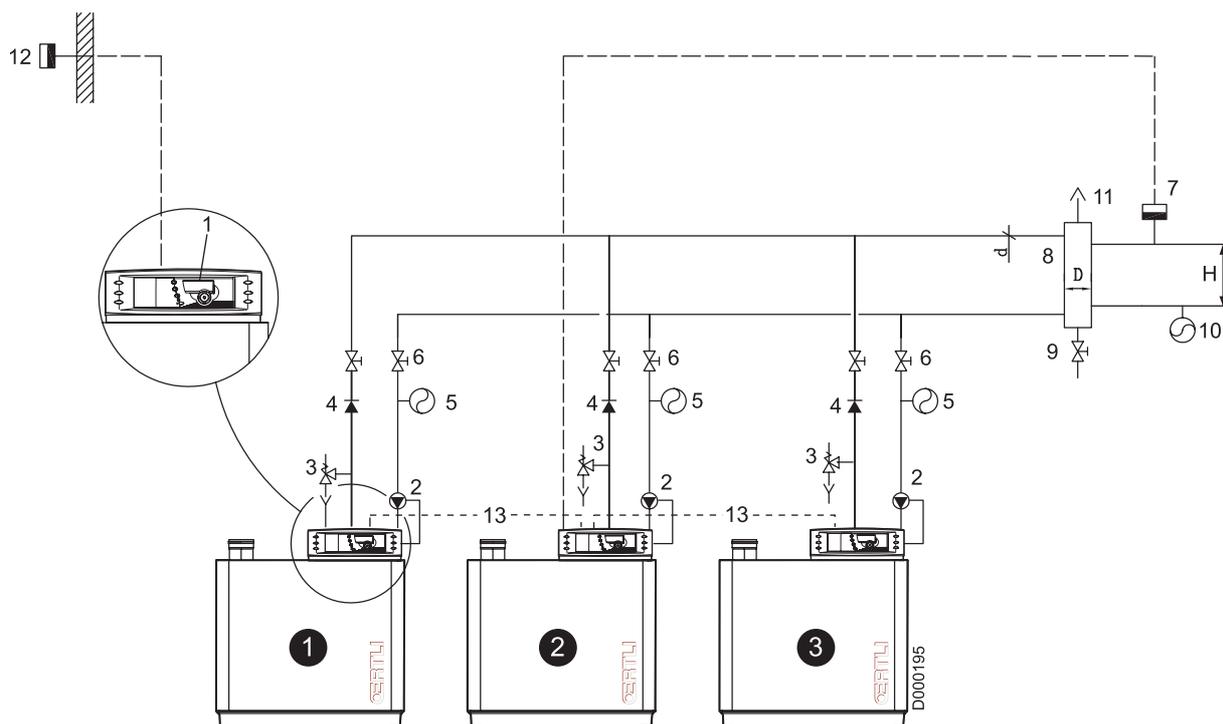
- Le rajout d'une chaudière dans la cascade s'effectue lorsque la température départ commun passe en-dessous de la consigne - 3 °C. Toutes les 4 minutes, la régulation analyse l'augmentation de la température départ commun. Si cette température n'a pas augmenté de plus de 6 °C en 4 minutes et si la température départ commun est toujours inférieure de 3 °C par rapport à la consigne, une chaudière supplémentaire est rajoutée.
- Le retrait d'une chaudière s'effectue lorsque la température départ commun passe au-dessus de la consigne +3 °C. Toutes les 4 minutes, si cette température départ commun n'a pas baissé de plus de 6 °C et si la température départ commun est toujours supérieure de 3 °C par rapport à la consigne, une chaudière est ôtée de la cascade.

Egalement toutes les 4 minutes, la différence de température entre les sondes chaudière meneuse et départ commun est reportée sur la température calculée chaudière pour compenser d'éventuels phénomènes de mélange dans la bouteille casse-pression (si la sonde départ commun est placée après la bouteille). Cette correction est comprise entre 0 et +10°.

La chaudière meneuse, le nombre de chaudières présentes et le nombre de chaudières en demande sont visibles dans le menu **PARAMETRES : PERMUT, NB.CHAUD.PRES** et **ALLURE**.

La mise en marche du brûleur de la meneuse se produit quand la température du départ commun (S.ECS: de la chaudière 2) passe en-dessous de la consigne départ commun -3°.

Exemple hydraulique en configuration cascade :

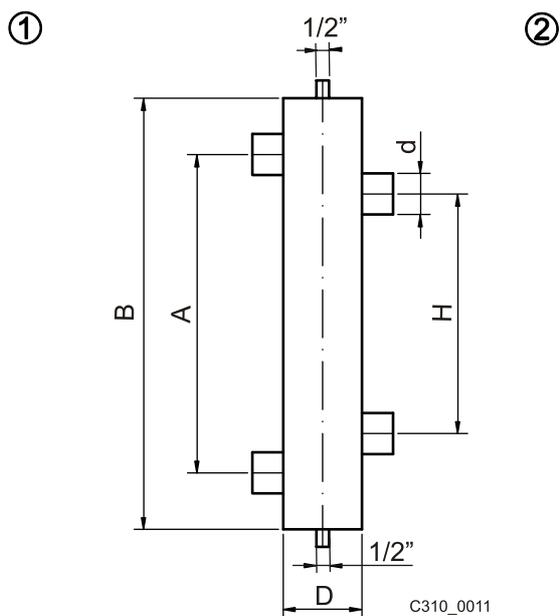


1	Tableau OE-tronic 3	7	Sonde température départ
2	Pompe de chaudière	8	Bouteille casse-pression
3	Soupape de sécurité	9	Robinet de vidange
4	Clapet anti-retour	10	Vase d'expansion Installation
5	Vase d'expansion	11	Purgeur d'air automatique
6	Vanne d'isolement	12	Sonde extérieure

**i** La sonde température départ 7 doit être raccordée sur le connecteur **S. ECS** de la chaudière 2.

**i** Les pompes chaudières doivent être raccordées sur les sorties P.A de chaque chaudière. Le paramètre **POMPE A** de la chaudière 1 doit alors être réglé sur **CHAUD**.

Les chaudières suiveuses sont capables de piloter les circuits B et C. Le paramétrage de ces circuits se fait sur la chaudière "suiveuse" elle-même. La température extérieure de la chaudière maître est transmise aux suiveuses. Une sonde extérieure peut être localement raccordée sur une chaudière suiveuse.



Puissance utile jusqu'à kW	Débit m3/h	Ø D		Carré D mm	d intérieur pouce	H mm	A mm	B mm
		pouce	DN					
80	3,4	3	80	70	1 1/4	280	370	510
120	5,2	4	100	90	2	350	465	630
160	6,9	4	100	100	2	350	465	630
200	8,6	5	125	110	2 1/2	440	580	770
240	10,3	5	125	120	2 1/2	440	580	770
280	12,0	6	150	130	2 1/2	440	580	770
320	13,8	6	150	140	2 1/2	440	580	770
360	15,5	6	150	150	2 1/2	440	580	770
400	17,2	8	200	160	2 1/2	440	580	770
440	18,9	8	200	170	3	540	720	900
480	20,6	8	200	170	3	540	720	900
520	22,4	8	200	180	3	540	720	900
560	24,1	8	200	190	3	540	720	900
600	25,8	8	200	190	3	540	720	900
640	27,5	10	250	200	3	540	720	900

# Installation gaz

## 1 Raccordement gaz

La chaudière est prévue pour la combustion de toutes les qualités de gaz naturel de 2ème Famille.

La chaudière doit être raccordée à la conduite de gaz conformément à la réglementation en vigueur. Un robinet de gaz principal doit être prévu à proximité de la chaudière.

Le raccord de gaz se trouve sous la chaudière. Installer un filtre à gaz sur la conduite d'alimentation de gaz pour éviter l'encrassement du multibloc gaz.

## 2 Pressions de gaz

Respecter les normes et prescriptions en vigueur notamment arrêté du 02/08/1977 (uniquement France).

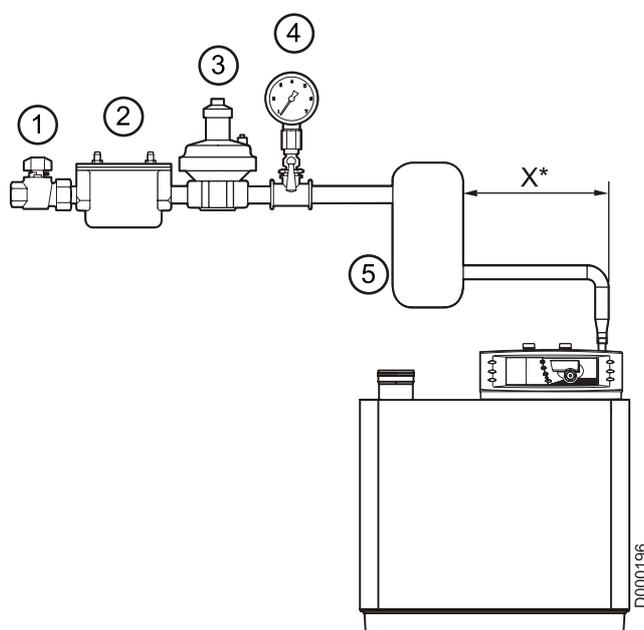
### Alimentation gaz :

- Le raccordement du gaz se situe à l'arrière de la chaudière, en haut et à droite.

Diamètre de raccordement (1"1/4) mâle.

**Il est indispensable d'installer un filtre sur l'alimentation gaz après la vanne de barrage.**

- La pression d'alimentation du gaz peut être de 20/25, alimentation directe, pour une alimentation en 300, il est nécessaire d'installer un détendeur (option).



1. Robinet d'arrêt gaz
2. Filtre
3. Détendeur
4. Manomètre 0 à 100 mbar
5. Bouteille 1/1000<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Il est utile de prévoir en amont de la rampe à gaz et à proximité immédiate de celle-ci, une réserve de gaz sous la forme d'une bouteille d'une capacité au moins égale à 1/1000 du débit de gaz horaire de l'installation

La cote X entre la bouteille 1/1000 et la chaudière sera la plus réduite possible.

**i** La canalisation de raccordement entre le kit de détente et la chaudière doit être calculée en fonction de la puissance de la chaudière et de la longueur de la tuyauterie !

# Installation électrique

## 1 Généralités

La GSR 210 Condens est équipée d'un appareillage de commande et de sécurité à détection de flamme par ionisation. La GSR 210 Condens est entièrement câblée. Toutes les connexions électriques externes (sondes, etc.) peuvent être raccordées aux borniers du tableau de commande .

Le branchement au réseau électrique doit être réalisé conformément aux prescriptions des compagnies distributrices d'énergie locales et à la norme NF C 15-100 (France).

## 2 Spécifications électriques

### 2.1 Tension d'alimentation

La GSR 210 Condens est conçue pour une alimentation de 230V-50Hz avec un système phase/neutre/terre. D'autres tensions ne sont autorisées qu'avec un transformateur de séparation.

 Le fil de terre doit être d'au moins 8 mm plus long que les fils L et N.

### 2.2 Coffret de sécurité

Marque :	Gasmodul
Type :	MCBA 1463 D
Tension réseau :	230 V / 50 Hz
Temps de sécurité :	3 secondes
Temps de prébalayage :	12 secondes
Temps anti-court cycle :	Réglable de 0 à 300 secondes (réglage usine 60 secondes)
Post-circulation de la pompe :	programmable (10 secondes, 1-15 minutes, continu ; Réglage d'usine 3 minutes)
Puissance absorbée maximum de la pompe	200 W

### 2.3 Puissance absorbée

Puissance absorbée à l'arrêt / puissance minimum / pleine puissance :

GSR 213 Condens :	12 W / 68 W / 92 W
GSR 214 Condens :	12 W / 58 W / 84 W
GSR 215 Condens :	12 W / 69 W / 110 W
GSR 216 Condens :	12 W / 75 W / 160 W

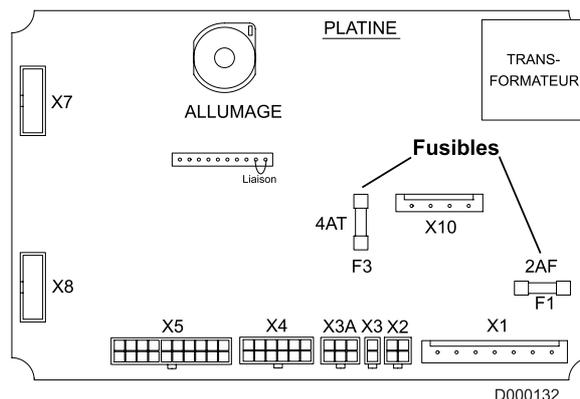
### 2.4 Valeurs du disjoncteur

La chaudière est équipée d'un disjoncteur 4 A.

## 2.5 Valeurs des fusibles

La chaudière est protégée par des fusibles situés dans le coffret de sécurité :

F1	2 AF - Alimentation générale - Fusion rapide
F3	4 AT - Protection du circuit interne 24V, Fusion lente



## 2.6 Contrôle des températures

La GSR 210 Condens est dotée de sondes de température de départ, de température retour, de température du corps de chauffe et de température des gaz brûlés, ces sondes permettent de faire varier la puissance de la chaudière en fonction de températures mesurées.

Les températures de départ et des fumées peuvent être réglées en fonction de l'installation.

## 2.7 Contrôle du débit d'eau

La GSR 210 Condens est équipée d'un dispositif de contrôle du débit d'eau basé sur la mesure de la différence de température entre le départ et le retour. A partir de  $\Delta T = 25^\circ\text{C}$  (réglage d'usine), la chaudière diminue sa puissance en modulant permettant au brûleur de rester en service le plus longtemps possible.

A partir de  $\Delta T = 45^\circ\text{C}$ , la chaudière se coupe, pas de mise en sécurité. Un message est alors affiché sur la OE-tronic 3 (BL.DT CHA.RET.).

## 2.8 Sécurité de température maximum

La sécurité maximale arrête la chaudière lorsque la température de l'eau est trop élevée ( $110^\circ\text{C}$  ou moins) et verrouille (dérangement) l'automate de commande. Une fois le problème résolu, il suffit de déverrouiller la chaudière à l'aide de la touche

## 2.9 Pressostat d'air différentiel LDS

Lors d'une demande de chauffage le microprocesseur demande une ouverture totale du système SMI. A ce moment un contrôle interne du pressostat d'air est effectué. Si le contact LDS est ouvert (confirmant pas d'air) le ventilateur démarre. Après une période fixée le SMI se ferme à une position de contrôle, la pression d'air différentiel augmente fermant le contact LDS (confirmant que le débit d'air est suffisant pour continuer le cycle). Le SMI continue à se fermer jusqu'à la position de démarrage et provoque le train d'étincelle pour l'allumage.

Le pressostat LDS ne sert qu'au démarrage.

## 2.10 Raccordements

Ils sont accessibles en retirant le capot tôle du tableau de commande, borniers ainsi que composants électroniques (Voir Raccordements électriques).

### 3 Régulation

---

La GSR 210 Condens est réglée par le tableau OE-tronic 3.

- La modulation de la puissance sur la base de la température de départ calculée par un régulateur modulant en fonction des conditions extérieures.

La modulation de la puissance se fait sur la base de la température de départ réglée et en combinaison avec une sonde extérieure, ce qui permet d'utiliser la pente de chauffe intégrée dans le microprocesseur.

### 4 Options / Accessoires

---

#### 4.1 Doigt de gant pour Sonde

---

Le départ est muni d'un bouchon (1/2" femelle). Il est possible de monter un doigt de gant (longueur maximum 35) pour capteur.

#### 4.2 Contrôle cyclique d'étanchéité du bloc gaz (GSR 214, 215, 216 Condens)

---

Le dispositif de contrôle d'étanchéité du bloc gaz commande et vérifie les vannes de sécurité dans le bloc gaz combiné. Le dispositif VPS contrôle l'étanchéité des 2 vannes pendant le pré-balayage, ce qui prolonge quelque peu la durée du temps de pré-balayage. En cas de détection de fuite, la chaudière se mettra en sécurité (verrouillage). Le défaut est signalé sur la OE-tronic 3 (DEF.MCBA 89).

Le raccordement du dispositif de contrôle d'étanchéité est assuré par une prise de raccordement se trouvant dans le tableau de bord. La présence du dispositif de contrôle d'étanchéité doit être activé par le paramètre "Kit CCE".

#### 4.3 Pressostat minimum gaz

---

Raccorder le pressostat minimum gaz sur la barrette PSG. En cas de manque de pression de gaz, la chaudière est mise à l'arrêt avec un message sur la OE-tronic 3 si la valeur de consigne n'est pas atteinte.

La chaudière redémarre dès le rétablissement de la pression (plus de 10 minutes).

## Mise en service

### 1 Adaptation en fonction de l'altitude

Les chaudières GSR 210 Condens sont pré-configurées pour un fonctionnement à une altitude se situant entre 0 et 250 mètres. Pour les altitudes supérieures à 250 mètres, il faut changer de TYPE (voir tableau ci-dessous).

Pour modifier le TYPE, voir tableau "MODE TESTS".

Type	Modèles et plage d'altitude
GSR 213-1	Modèle GSR 213 Condens pour une altitude inférieure à 250 mètres
GSR 213-2	Modèle GSR 213 Condens pour une altitude supérieure à 250 mètres
GSR 214	Modèle GSR 214 Condens pour toute altitude
GSR 215	Modèle GSR 215 Condens pour toute altitude
GSR 216-1	Modèle GSR 216 Condens pour une altitude inférieure à 250 mètres
GSR 216-2	Modèle GSR 216 Condens pour une altitude entre 250 et 750 mètres
GSR 216-3	Modèle GSR 216 Condens pour une altitude supérieure à 250 mètres

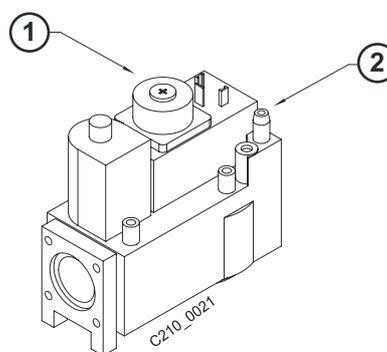
### 2 Première mise en service

- S'assurer que la chaudière est hors tension
- Enlever la jaquette de la façade
- Contrôler le raccordement gaz
- Ouvrir le coffret de commande
- Contrôler le raccordement électrique
- Mettre l'installation en eau (conseil 1.5 bar à froid suivant le type de vase d'expansion installé ; pression minimale de 0.8 bar ; pression maximale de 6 bar)
- Purger l'installation
- Mettre de l'eau dans le siphon des condensats
- Fermer le coffret de commande
- Vérifier les conduits d'amenées d'air neuf et d'évacuation des fumées (ou la ventouse)
- Ouvrir la vanne gaz
- Mettre la chaudière sous tension
- Mettre la chaudière en demande ou utiliser la touche manuelle
- Mettre l'interrupteur général sur 1
- Contrôler le bon fonctionnement du dispositif de réglage du rapport air/gaz en mesurant la teneur en CO<sub>2</sub> (ou en O<sub>2</sub> en raison de l'adjonction de CO<sub>2</sub> dans le gaz naturel dans certaines régions) dans le conduit d'évacuation des gaz brûlés (point de mesure)

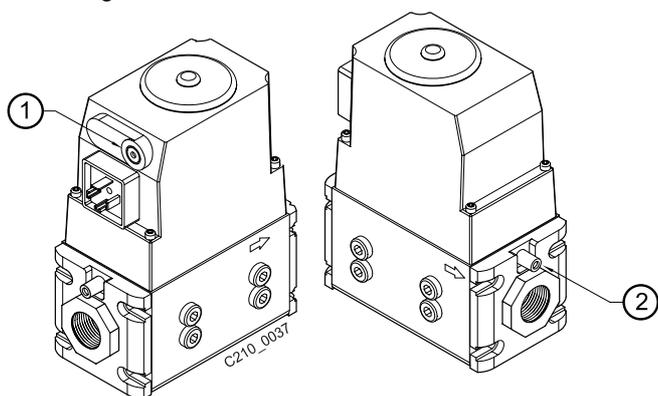
CO <sub>2</sub> % à ...	Façade de jaquette démontée			Façade de jaquette montée		
	CO <sub>2</sub> %	O <sub>2</sub> %	Pression gaz dans le bloc	CO <sub>2</sub> %	O <sub>2</sub> %	Pression gaz dans le bloc
Pleine puissance (100%)	8.7 ± 0.2%	5.4 ± 0.4%	0 mbar	9.0 ± 0.2%	4.8 ± 0.4%	Non mesurable
Puissance minimale (±10%)	8.7 ± 0.5%	5.4 ± 0.9%	Non pertinent	9.0 ± 0.5%	4.8 ± 0.9%	Non mesurable

- Connecter le manomètre de gaz au bloc combiné.
- Connecter l'analyseur des gaz brûlés.
- Mettre la chaudière en pleine puissance.
- Contrôler la pression de gaz (façade de jaquette démontée). Si les valeurs mesurées diffèrent de celles indiquées dans le tableau, un réglage est à effectuer. La pression doit être de 0. Ajuster si nécessaire au bloc gaz.

#### Multibloc gaz 3 éléments



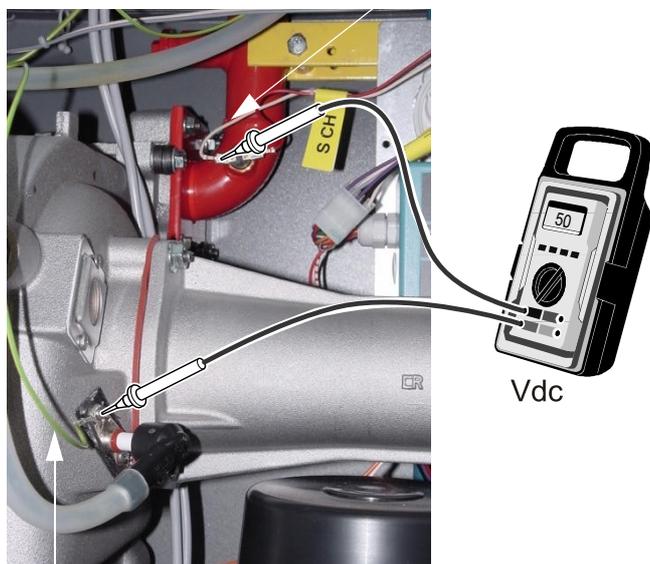
## Multibloc gaz 4/5/6 éléments



- ① Vis de réglage.
- ② Prise de pression.

### Point de mesure du courant d'ionisation

Fil blanc de la sonde

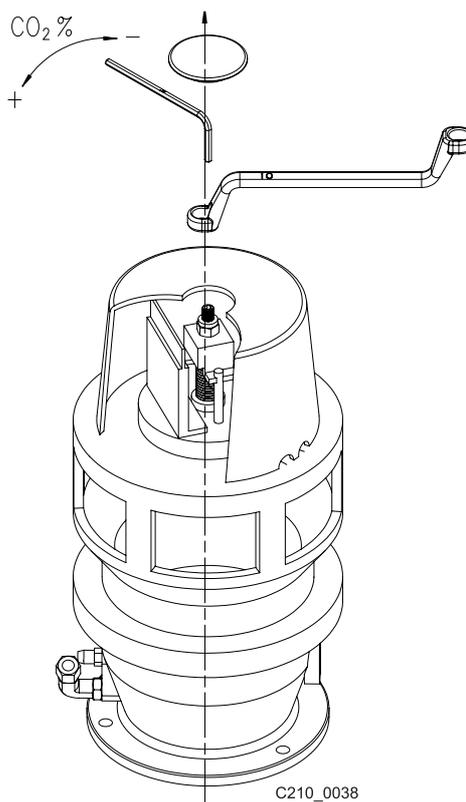


Fil de terre

1 Volt = 1  $\mu$ A

Exemple : 3.6 Volt = 3.6  $\mu$ A

20. Contrôler CO<sub>2</sub>% (O<sub>2</sub>-%) dans le tableau. Ajuster si nécessaire à l'aide de vis au système SMI. Contrôler la flamme par le viseur, celle-ci doit être stable, sa coloration doit être bleu avec des particules orangées sur le pourtour du brûleur.



**!** Les chaudières GSR 210 Condens sont pré-réglées en usine au gaz naturel H (G20 - 20 mbar). Il peut arriver dans quelques cas rares lors d'une installation sur un réseau gaz L (G25 - 20/25 mbar) que le pré-réglage usine ne permette pas de démarrer la chaudière (décollement de flamme).

La procédure consiste alors à tourner la vis de réglage du CO<sub>2</sub> par pas de 1/2 tour dans le sens "+" et de faire des essais de démarrages successifs. Une fois la chaudière en fonctionnement, procéder au réglage en reprenant à l'étape 15.

21. Mettre la chaudière en puissance minimum.
22. Contrôler CO<sub>2</sub>% (O<sub>2</sub>%). Si les valeurs sont situées en dehors des valeurs dans le tableau, nous consulter.
23. Refermer soigneusement les points de mesures.
24. Remettre la façade de la jaquette en place.
25. Laisser monter la chaudière à la température maximum programmée et arrêter.
26. Lorsque la pompe est arrêtée, effectuer une nouvelle purge et compléter la pression d'eau.
27. Régler les bridages en puissance chauffage et/ou eau chaude sanitaire si nécessaire.
28. La chaudière est maintenant prête à fonctionner.
29. Régler le thermostat d'ambiance ou la régulation.

**i** La GSR 210 Condens est livrée avec un certain nombre de réglages de base nécessaires pour son fonctionnement. Pour changer ces paramètres voir chapitre "Tableau de commande".

### 3 Réglage de la puissance maximale installée

---

Il est possible de régler la puissance maximale installée entre 20% et 100% de la puissance nominale haute.

D'usine le réglage est configuré à 100%. Pour modifier cette valeur, l'installateur peut se reporter au chapitre "Tableau des réglages installateur" en agissant sur le paramètre **P.MAX CHAUF** à travers les touches + et -.

### 4 Réglage de la puissance chaudière pour la mesure des émissions et le test du thermostat de sécurité

---

- Fermer le volet de la régulation
- Appuyer sur la touche .
- Utiliser les touches + et - pour passer de  $P_{\max}$  à  $P_{\min}$ .

$P_{\max}$  : Puissance maximale de la chaudière

$P_{\min}$  : Puissance minimale

- L'affichage indique
  - EMISSION MES. 88.8°** : Température chaudière
  - EMISSION MES. 8888** : Vitesse du ventilateur
  - EMISSION MES. 88.8uA** : Courant d'ionisation

### 5 Mise hors service

---

- Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
- Fermer le robinet d'arrivée gaz.

 Songer aux risques de gel.

## Messages d'alarme

### 1 Défaits

En cas de dysfonctionnement l'affichage peut comporter les messages suivants. Contactez votre installateur.

Message	Causes probables	Remède
COURT-CIRC.24V	Court-circuit 24V	Contrôler le câblage
D.SMI DEM-FIN	Détection simultanée de la position de démarrage et fin de la course du fanion SMI	Vérifier : - le réglage du fanion 0% et le réglage du fanion 100% du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
D.SMI FERMET.	SMI non détecté	Vérifier : - le réglage du fanion 0% du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
D. SMI MIN-FER	Détection simultanée de la position minimale et de la position fermeture du fanion SMI	Vérifier : - le réglage du fanion 0% et le réglage du fanion minimal du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
D. SMI MIN DEM	Position minimal du fanion SMI au-dessus de la position de démarrage	Vérifier : - le réglage du fanion minimal du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
D. SMI MIN	Position minimale du fanion SMI non détectée	Vérifier : - le réglage du fanion minimal du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
D. SMI FIN	Position de fin de course du fanion SMI non détectée	Vérifier : - le réglage du fanion 100% du SMI - le câblage et les connecteurs Si en ordre : remplacer la platine SMI
DEF.ALLUMAGE	Défaut d'allumage	Vérifier l'électrode d'allumage (écartement des électrodes), son connecteur et son câble de liaison. Remplacer si nécessaire.
	Défaut d'ionisation	Vérifier la mise à la terre, Vérifier la valeur du courant d'ionisation, Rectifier le taux de CO <sub>2</sub> si nécessaire
	Vanne gaz défectueuse	Remplacer la vanne gaz
	Pas de gaz ou présence d'air dans la conduite	Mesurer la pression du gaz d'alimentation. Purger le circuit gaz
DEF.IONISATION	Défaut d'ionisation durant le fonctionnement	Vérifier la mise à la terre, Vérifier la valeur du courant d'ionisation, Rectifier le taux de CO <sub>2</sub> si nécessaire
DEFAUT MCBA 5	Influences externes	Vérifier le câblage
DEF.MCBA 8	Pressostat air ouvert	- Vérifier : - si le conduit des fumées / de l'air comburant n'est pas bouché (siphon) - si le pressostat air et les raccordements sont en ordre bouché

Message	Causes probables	Remède
DEFAUT MCBA 11	Défaut interne	<ul style="list-style-type: none"> <li>- - Vérifier si connexions à câbles multiples non-endommagée</li> <li>- Présence d'humidité dans le tableau de bord</li> <li>- Eliminer les influences électromagnétiques</li> </ul>
DEF.MCBA 12	Pont ouvert	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier le pont entre les bornes X4-3 et X4-12 du coffret</li> <li>- Fusible F2 défectueux dans la platine de commande</li> </ul>
DEF.MCBA 30	Dépassement T maxi	Vérifier le débit d'eau
DEF.MCBA 61	Pressostat air fermé	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier :</li> <li>- si Pressostat air défectueux</li> <li>- si le câble vers le pressostat d'air est en ordre</li> <li>- si le tirage thermique est trop important</li> </ul>
DEF.MCBA 89	Fuite de gaz sur	<p>Le contrôle d'étanchéité gaz (option) a détecté une fuite.</p> <p>Vérifier si la vanne présente une fuite externe et éliminer cette fuite le cas échéant, sinon remplacer le multibloc gaz.</p>
DEFAUT MCBA XX	Défaut interne du coffret de sécurité	Réarmer la chaudière. Remplacer le coffret de commande et de sécurité.
DEF.COM.MCBA	Défaut de communication entre OE-tronic et coffret de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifier la liaison et les connexions entre OE-tronic et coffret de sécurité.</li> <li>- Réarmer le coffret de sécurité.</li> </ul>
DEF. S.AMB.A DEF. S.AMB.B DEF. S.AMB.C DEF. S.DEP.B DEF. S.DEP.C DEF. S.EXT. DEF.S. PISCINE	Défaut de la sonde correspondante	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire. Pour effacer le message, couper momentanément l'alimentation électrique de la chaudière par l'interrupteur Marche/Arrêt. Prévenir l'installateur. Il est possible de fonctionner en mode manuel sur la partie de l'installation concernée. Voir remarques ci-après.
DEF.VENTIL.OFF	Le ventilateur ne marche pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ventilateur défectueux</li> <li>- Vérifier le câblage du ventilateur (corrosion de la connection)</li> <li>- Coffret de sécurité défectueux</li> </ul>
DEF.VENTIL.ON	Le ventilateur marche en permanence	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raccordements électriques interrompus</li> <li>- Commande ventilateur défectueuse (remplacer le ventilateur)</li> </ul>
DEFAUT S.CHAUD	Sonde chaudière défectueuse	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire. Réarmer la chaudière.
DEF. S.ECS	Sonde eau chaude sanitaire défectueuse	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire.
DEF.S.FUMEE	La sonde de fumée est défectueuse	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire. Réarmer la chaudière
DEF.S.RETOUR	Sonde retour défectueuse	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire. Réarmer la chaudière

Message	Causes probables	Remède
DEF.S.ECHANG.	Sonde de l'échangeur défectueuse	Vérifier la liaison et les connecteurs. Remplacer la sonde si nécessaire. Pour effacer le message, couper momentanément l'alimentation électrique de la chaudière par l'interrupteur Marche/Arrêt. Prévenir l'installateur. Il est possible de fonctionner en mode manuel sur la partie de l'installation concernée. Voir remarques ci-après.
DEF.VANNE GAZ	Bloc gaz combiné défectueux	Le coffret de sécurité ne signale pas de vanne à gaz. Vérifier : - Le câblage de la vanne gaz - Une éventuelle défectuosité de la vanne gaz (bobine défectueuse)
FLAM.PARASI.	Détection d'une flamme parasite	Vérifier l'étanchéité du circuit gaz. Vérifier l'écart de l'électrode d'allumage. Vérifier que la surface du brûleur ne comporte pas de résidus de fibres.
REARMER	Erreur de la commande	Réarmer la chaudière
STB CHAUD.	Température de départ > maximum	Vérifier le câblage. Purger la chaudière. Vérifier la pompe chaudière. Vérifier le circuit hydraulique de l'installation.
STB ECHANGEUR	Température échangeur trop haute	Vérifier le câblage. Purger la chaudière. Vérifier la pompe chaudière. Vérifier le circuit hydraulique de l'installation.
STB FUMEE	Température des fumées trop haute	Encrassement de l'échangeur de chaleur
STB RETOUR	Température retour trop haute	Vérifier le câblage. Purger la chaudière. Vérifier la pompe chaudière. Vérifier le circuit hydraulique de l'installation.

Pour tout autre code qui n'est pas listé ici :

- Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
- Réarmer la chaudière.
- Changer le coffret de sécurité si le message persiste.

- **DEF. S.AMB.A, DEF. S.AMB.B, DEF. S.AMB.C**

Fonctionnement automatique en configuration sans sonde d'ambiance.

- **DEF. S.DEP.B, DEF. S.DEP.C**

Le circuit concerné passe automatiquement en mode manuel. La pompe tourne et la vanne n'est plus alimentée. Elle peut être manoeuvrée manuellement si nécessaire.

- **DEF. S.ECS**

Le réchauffage de l'eau chaude sanitaire n'est plus assuré. La température de charge du ballon est égale à la température de la chaudière.

- **DEF. S.EXT.**

La chaudière régule sur la température **MAX. CHAUD**. La régulation de la vanne 3 voies du circuit B (si présent) n'est plus assurée. Néanmoins, la limitation à la température maximale est assurée et la vanne peut être manoeuvrée manuellement.

Le réchauffage de l'eau chaude sanitaire reste assuré.

- **DEFAUT S.CHAUD, DEF.S.FUMEE, DEF.S.RETOUR, DEF.S.ECHANG.**

Le coffret de commande se met en sécurité. Le brûleur ne démarre pas.



Les 10 derniers défauts apparus sur l'afficheur sont mémorisés dans le paragraphe **#HISTORIQUE D.**

## 2 Blocage (temporaire)

Message	Causes probables	Remède
BL. AIR	Transport d'air insuffisant pendant pré-ventilation. Il y a un verrouillage après 5 démarrages.	- si le conduit des fumées / de l'air comburant n'est pas bouché (siphon) - si le pressostat air et les raccordements sont en ordre bouché
BL.RET.SUP.CHA	Température de retour > Température de départ pendant 10 minutes minimum, après que la chaudière en marche en petite allure	Raccordement ou sonde départ et retour inversés
BL.VITESSE T.	La vitesse maximale d'augmentation tolérée de la température départ est dépassée. La chaudière se bloque pendant 10 minutes. Après *1 tentatives successives pendant une seule demande de chaleur, les coupures répétitives seront mémorisées (le code de blocage et la situation de la chaudière au moment du blocage).	- Pompe - Débit d'eau - Pression hydraulique
BLOQUANT b26		Vérifier le pont entre les bornes X4-8 et X4-3 du coffret
BL.DT CHA.RET.	La différence maximale tolérée entre les températures de départ et de retour est dépassée. La chaudière se bloque pendant 150 secondes. Après 20 tentatives successives pendant une seule demande de chaleur, les coupures répétitives seront mémorisées (le code de blocage et la situation de la chaudière au moment du blocage). Toutefois, la chaudière n'est pas en panne et continue à fonctionner.	- Pompe - Débit d'eau - Pression hydraulique
BL.INT.MCBA	Le réglage des paramètres est erroné ou la mémoire est défectueuse.	- Configuration de l'automate de communication
BL.FUMEE	Température des fumées $T_f - T_a >$ Température des fumées $T_f - T_a$ maximum. Déclenchement 150 secondes.	- Réglage chaudière - Encrassement
BL.CS OUVERT	Entrée de blocage aux bornes du pont CS, est ouverte, ou absence d'un pont.	- Sécurité extérieure et ponter
BL.DT CHA.ECH.	Si $\Delta T$ entre température de chaudière et température d'échange $> 5^\circ\text{C}$ Déclenchement 10 minutes. Après 5 tentatives successives pendant une seule demande de chaleur, les coupures répétitives seront mémorisées (le code de blocage et la situation de la chaudière au moment du blocage). La chaudière ne sera pas verrouillée.	- Pompe - Débit d'eau
BLOQUANT bXX	Le coffret est à l'arrêt	- Vérifier le câblage - Réarmer la chaudière

**i** Le mode de blocage est un mode de fonctionnement normal et n'indique donc pas une panne mais bien un état de fonctionnement normal de la chaudière. Un code de blocage est susceptible de signaler un problème technique d'installation ou un réglage incorrect.

## 1 Généralités

La chaudière est presque sans entretien si elle est correctement réglée. La chaudière doit uniquement faire l'objet d'un contrôle annuel et si nécessaire être nettoyée.

## 2 Inspection

L'inspection annuelle de la GSR 210 Condens peut se limiter aux opérations suivantes :

- Contrôle de la combustion de la chaudière
- Nettoyage du siphon. Contrôler l'évacuation des condensats.
- Réglage de l'électrode d'allumage

- Contrôle d'étanchéité (côté hydraulique, d'évacuation des gaz brûlés et gaz)
- Contrôle des conduits concentriques d'évacuation des gaz brûlés et d'aspiration d'air comburant dans le cas où la chaudière est installée en version ventouse
- Contrôler la pression hydraulique

### 2.1 Contrôle de la combustion de la chaudière

Ce contrôle peut être réalisé en mesurant la teneur en CO<sub>2</sub>/O<sub>2</sub> dans le conduit d'évacuation des gaz brûlés au point de mesure et la pression de gaz au bloc combiné. Faire chauffer à cette fin la chaudière jusqu'à une température d'eau d'environ 70°C.

Ainsi la température des gaz brûlés peut être mesurée au point de mesure dans le conduit d'évacuation des gaz brûlés. Cette température ne peut pas excéder la température de retour plus de 30°C. Si les caractéristiques de combustion ne sont plus optimales, un nettoyage est nécessaire.

### 2.2 Réglage de l'électrode d'allumage

Contrôler le réglage de l'électrode d'allumage. L'écartement de l'électrode d'allumage doit être de 3-4 mm. Si non, remplacer l'électrode (joint y compris).

### 2.3 Contrôler la pression hydraulique

La pression hydraulique doit être de 0.8 bar minimum. La pression hydraulique dépend de la hauteur statique supérieure à la chaudière (pression statique, 1 bar = 10 mètres C.E.). Il est recommandé de remplir l'installation jusqu'à 0.8 bar environ.

## 3 Nettoyage

Lorsque la chaudière est encrassée, il convient de procéder aux opérations de maintenance qui suivent.

- Nettoyer le système SMI
- Nettoyer le ventilateur
- Nettoyer l'échangeur de chaleur
- Nettoyer le brûleur
- Nettoyer le siphon

### Mode opératoire :

1. Retirer la jaquette de façade

Faire fonctionner la chaudière à sa puissance maximale (mode forcé "haut") en fermant le volet et en appuyant sur la touche .

- L'affichage indique

**EMISSION MES. 88.8°** : Température chaudière

**EMISSION MES. 8888** : Vitesse du ventilateur

**EMISSION MES. 88.8uA** : Courant d'ionisation

2. Lorsque le système de mélange SMI a été complètement ouvert et que la préventilation commence, la chaudière doit être mise hors service en coupant l'alimentation électrique sur la chaudière (interrupteur principal sur le tableau de commande).

3. Fermer le robinet d'arrivée gaz.

### Nettoyer le système SMI :

4. Retirer les raccordements électriques du SMI.
5. Retirer le tuyau de pression d'air sur le SMI.
6. Dévisser les 4 boulons à pans creux autour de la partie supérieure du SMI.
7. Retirer le couvercle noir du SMI.
8. Enlever le couvercle métallique y compris son axe et ses clapets de manière verticale du boîtier du SMI.



### Eviter d'endommager l'axe et les clapets.

9. Nettoyer les clapets et les parties usinées du SMI avec un chiffon imbibé d'alcool. Ne pas utiliser d'objets aigus et veiller à ce que la vanne à gaz ne change pas sa position pendant l'opération de nettoyage.
10. Replacer toutes les pièces dans l'ordre inverse. Ne pas oublier de glisser l'axe dans son guidage lors du remontage du couvercle métallique dans le boîtier du SMI.

### Nettoyer le ventilateur :

11. Retirer les raccordements électriques du ventilateur.
12. Dévisser le manchon de serrage entre le SMI et le bloc combiné du gaz.
13. Dévisser les boulons et écrous du côté sortie du ventilateur.
14. Retirer le SMI avec le ventilateur.
15. Pour le contrôle et le nettoyage du ventilateur, le SMI doit être séparé du ventilateur :
  - Retirer les boulons du côté entrée du ventilateur
  - L'utilisation d'une brosse en matière synthétique s'impose

### **Ne pas déplacer les clips d'équilibrage de la roue à aubes.**

- Enlever la poussière du ventilateur avant son remontage. Faire attention au bon positionnement du joint entre le ventilateur et son coude de mélange.

### Nettoyer l'échangeur de chaleur :

16. Dévisser les écrous du couvercle d'inspection sur la façade de l'échangeur.
17. Retirer le couvercle
18. Nettoyer l'échangeur avec l'outil de nettoyage prévu à cet effet ou, alternativement, avec de l'air comprimé : rincer éventuellement avec de l'eau.
19. Le collecteur de condensats peut être nettoyé en retirant le bouchon en haut du collecteur (avant le tuyau d'évacuation des fumées) et en rinçant le collecteur avec de l'eau.

### Nettoyer le brûleur :

20. Démontez le brûleur. Contrôlez le brûleur et éventuellement nettoyez par aspiration sans contact (par exemple avec de l'air comprimé entre 2 et 5 bar : respectez une distance d'environ 1 cm jusqu'à la surface du brûleur)

### Nettoyer le siphon :

21. Enlever le siphon au fond de la chaudière et le nettoyer. Remplir le siphon d'eau. Remonter le siphon.

 **Les joints d'étanchéité entre le couvercle d'inspection et l'échangeur de chaleur d'une part, et le brûleur et l'échangeur de chaleur d'autre part, peuvent rester collés dans le cadre des travaux d'entretien.**

Un joint endommagé ou durci doit toujours être remplacé.

Remonter ensuite toutes les pièces dans l'ordre inverse.

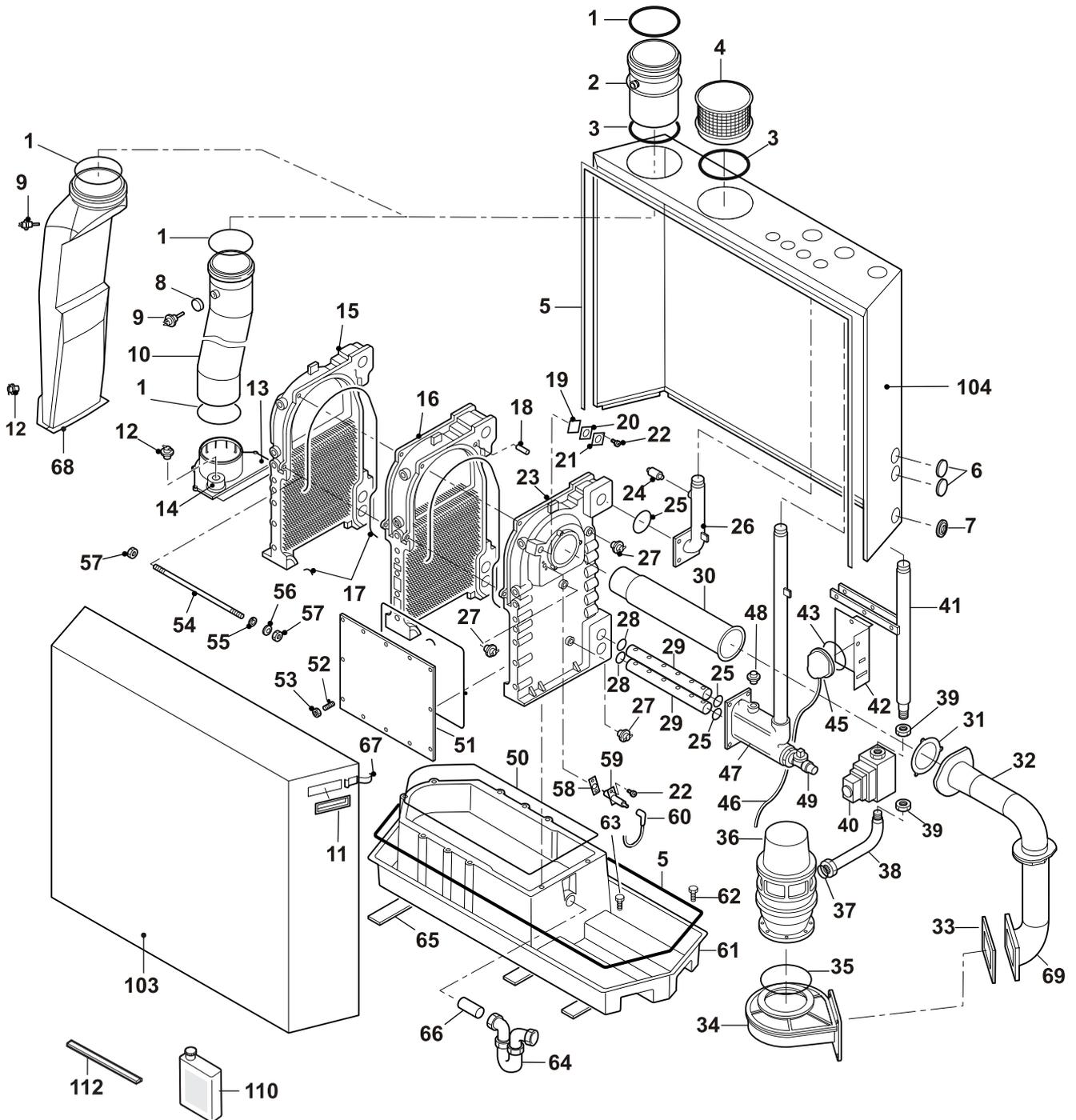
 **Éviter les contacts directs entre les câbles et les parties chaudes de la chaudières.**

Remettre la chaudière en service.

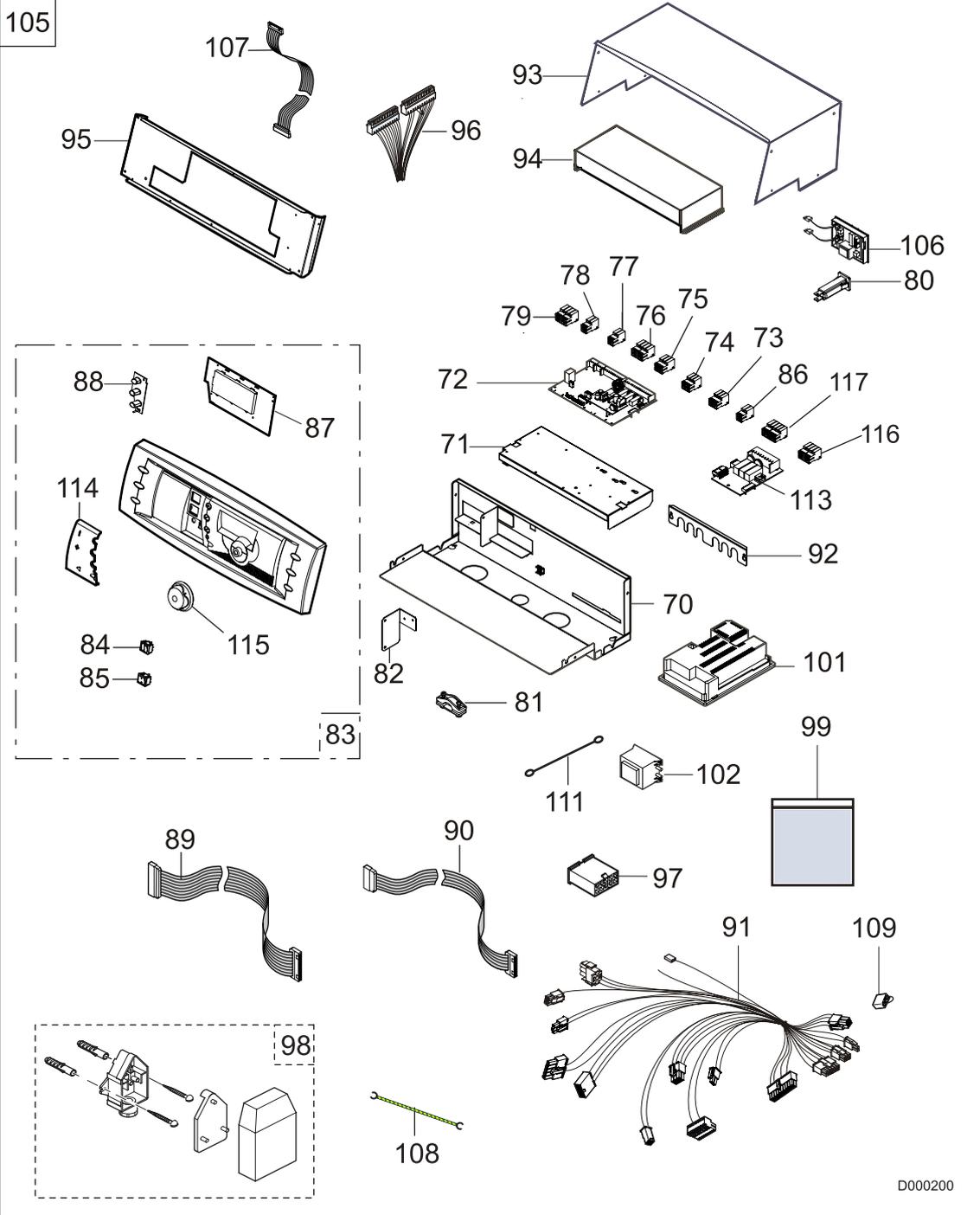
# Pièces de rechange - GSR 210 Condens

02/02/06 - 300006342-002-A

**i** Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence situé en face du repère désiré.



C210\_0023A



Rep.	Code	Désignation
1	703011	Joint Ø 100 tuyau évacuation fumée
2	9959450	Tuyau raccordement avec prise de pression DN150 - 200 kW - 3 éléments
2	9959451	Tuyau raccordement avec prise de pression DN150 - 80/60 kW - 4 éléments
2	9959453	Tuyau raccordement avec prise de pression - 5 éléments
3	703012	Joint Ø 150
4	9955210	Grille d'entrée d'air
5	9949826	Profil étanchéité habillage
6	9944091	PassPasse-fil Ø 60
7	9955125	Passe-tube Ø 60
8	9949298	Capuchon sonde fumée
9	703013	Sonde fumées NTC
10	9959680	Tube raccordement fumée PPS Ø 80
10	9959681	Tube raccordement fumée PPS Ø 100
10	9959452	Tube raccordement fumée PPS Ø 150
11	9941755	Poignée
12	703014	Bouchon de visite Ø 60 mm
13	9959447	Plaque bac condensats - 3 éléments
13	9959448	Plaque bac condensats - 4 éléments
13	9959449	Plaque bac condensats - 5 éléments
14	9953822	Fixation pour plaque bac condensats
15	9952481	Elément latéral gauche
16	9952482	Elément intermédiaire
17	9935208	Mastic 3000
18	9953532	Embout
19	703015	Joint regard
20	703016	Verre regard Ø 32 x 32 x 3 avec joint
21	703017	Bride regard
22	9925265	Vis 4 x 8 2A
23	9952480	Elément latéral droit
24	9941601	Purgeur d'air 1/8"
25	9953533	Joint torique 50 - 17 x 5;33
26	9958243	Bride départ
27	703018	Sonde température ELMWOOD NTC
28	9953548	Joint torique 37 - 69 x 3.53
29	9955888	Tube retour répartiteur - 3 éléments
29	9955889	Tube retour répartiteur - 4 éléments
29	9955890	Tube retour répartiteur - 5 éléments
29	9957186	Tube retour répartiteur - 6 éléments
30	703019	Brûleur - 3 éléments
30	703020	Brûleur - 4 éléments
30	703021	Brûleur - 5 éléments
30	703022	Brûleur - 6 éléments

Rep.	Code	Désignation
31	703023	Joint brûleur
32	9956921	Tube mélange 200 kW
32	9955122	Tube mélange 80 kW
32	9955124	Tube mélange 120/160 kW
33	703024	Joint ventilateur
34	703025	Ventilateur EMB G1G170
35	9951809	Joint torique 110 x 3.5
36	703026	Système de mélange intégré 120 à 200 kW
36	703027	Système de mélange intégré 80 kW
37	9946046	Joint vanne 44 x 33 x 2 IMS/ MULTIBLOCK
38	9958088	Tube coude gaz 1"
38	9956036	Tube coude gaz 3/4"
39	9955168	Ecrou pour vanne gaz
40	703029	Vanne gaz VR8615VB1002 80 kW
40	9962928	Vanne gaz GAS210/4-6
41	9954022	Tube arrivée gaz 5/4" x 3/4"
42	9955698	Support pressostat air
43	9953931	Couronne fixation pressostat air
45	703034	Pressostat air - 3-5-6 éléments
45	703035	Pressostat air - 4 éléments
46	9946685	Tube prise de pression
47	9955116	Collecteur retour
48	94950077	Bouchon n°290 3/8"
49	9955703	Robinet 1/2"
50	9930629	Cordon rond silicone 7 mm/m
51	9953542	Trappe de visite échangeur 120 kW
51	9953543	Trappe de visite échangeur 160 kW
51	9957185	Trappe de visite échangeur 200 kW
51	9953541	Trappe de visite échangeur 80 kW
52	9953544	Vis
53	9955558	Ecrou ZKM08 ZKM08
54	9957275	Tige filetée M8 - 6 éléments
54	9942682	Tige filetée M8 x 206
54	9915558	Tige filetée M8 x 452
55	9924146	Rondelles Ø 8.4
56	9941669	Rond plastique 20 x 8.2 x 1.0
57	9944483	Ecrou M8
58	703036	Joint électrode
59	703039	Electrode d'allumage/ionisation
60	703040	Câble d'allumage
61	9953490	Bac récupération condensats
62	9915524	Goujon M 8 x 16
63	9951174	Goujon M 8 x 70

Rep.	Code	Désignation
64	703041	Siphon
65	9955136	Support bac
66	9927108	Tube PVC Ø 32 120 mm pour Siphon
67	9955683	Clip de fixation
68	9957048	Pièces de raccordement 150 mm - 6 éléments
69	9955120	Tube mélange Ventilateur
	9955128	Joint torique 72.63 x 3.53
	9957340	Réduction 241 - 11/2 x 11/4
	703037	Filtre antiparasite NFB 110 RS
	9957614	Tuyau alimentation
	703032	Platine détection défaut
	9949510	Clé TORX
	703033	Kit maintenance
	9959213	Connecteur EURO
	703038	Platine SMI câblée
		<b>TABLEAU DE COMMANDE</b>
70	200004244	Socle tableau peint
71	200001794	Support tableau
72	703426	Carte relais-sondes
73	181966	Connecteur 3 pt monté alimentation
74	181968	Connecteur 3 ponts monté POM.A/VS J
75	181986	Connecteur 3 pt Pompe Auxiliaire
76	181967	Connecteur 4 pts monté VA+CS
77	298207	Connecteur 2 ponts monté S.EXT
78	200001798	Connecteur 2 ponts monté 0-10 V
79	200001799	Connecteur 4 ponts monté PG-TEL
80	180407	Disjoncteur 4A TS710/4A
81	95320187	Serre câble 222.01.0087
82	200001982	Tôle de séparation
83	200004246	Bandeau complet
84	120888	Interrupteur bipolaire vert Marche/Arrêt
85	130075	Interrupteur bipolaire inverseur moment
86	181982	Connecteur 2 ponts S.AMB A
87		Carte unité centrale affichage testée
88	304388	Clavier élastomère GT 120
89	200001962	Limande PICO FLEX 26 pts
90	200002052	Limande PICO FLEX 8 pts
91	200001831	Faisceau électrique GSR 210 Condens
92	200004248	Cache tableau peint anthracite
93	200004249	Couvercle tableau peint assemblé
94	200001967	Capot de protection cartes
95	200004251	Support de bandeau complet
96	200002018	Faisceau électrique 230 V

Rep.	Code	Désignation
97	200001616	Connecteur MINIFIT monté CCE - X 13A
98	702309	Sonde extérieure AF 60
99	200002070	Sachet visserie
101	9962274	Coffret de sécurité MCBA 1463 D
102	703031	Transformateur CKZ050122517
103		Capot avant
104		Capot arrière
105	200004298	Tableau de commande complet
106	703477	Platine interface OPEN THERM câblée
107	300002114	Bretelle de raccordement
108	200002216	Fil de mise à la masse
109	200002481	Connecteur MINIFIT monté
110	9959171	Lubrifiant
111	200002032	Fil de maintien
112	9958286	Couteau de nettoyage
113	702478	Option carte V3V
114	182196	Volet
115	304389	Bouton poussoir
116	181987	Connecteur 4 ponts monté V3V
117	181988	Connecteur 5 ponts monté TS-P

## Garanties

Vous venez d'acquérir un appareil OERTLI et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout le réseau OERTLI restent bien entendu à votre disposition.

### Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

### France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

### Suisse

L'application de la garantie est soumise aux conditions de vente, de livraison et de garantie de la société qui commercialise les produits OERTLI.

### Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

## Annexe 1 - Tableau des réglages "Utilisateurs"

- Voir Réglages "Utilisateurs".
- Les paragraphes et lignes sont donnés dans leur ordre d'apparition.

 En fin d'intervention, les données sont mémorisées après 2 minutes ou en appuyant sur la touche **AUTO**.

Appuyer	Affichage	Paramètre réglé	
Ouvrir le volet et défiler en appuyant sur le bouton rotatif	<b>#MESURES</b>	<b>Permet la lecture des valeurs ci-dessous</b>	
	TEMP.CHAUDIERE	Température d'eau de la chaudière	
	TEMP.ECHANGEUR	Température d'eau de l'échangeur	
	TEMP. DEPART B*	Température d'eau du circuit B	
	TEMP. DEPART C*	Température d'eau du circuit C	
	TEMP.CASCADE*	Température cascade	
	TEMP. AMB A*	Température ambiante A	
	TEMP. PISCINE*	Température piscine	
	TEMP. AMB B*	Température ambiante B	
	TEMP. AMB C*	Température ambiante C	
	TEMP.EXTERIEUR	Température extérieure	
	TEMP. FUMEEES*	Température de fumées	
	TEMP. BALLON*	Température d'eau du ballon eau chaude sanitaire	
	TEMP.RETOUR*	Température retour	
	V.VENT.(TR/MN)	Affichage de la vitesse actuelle du ventilateur	
	PUISSANCE INST	Affichage de la puissance actuelle de la chaudière	
	COURANT (uA)	Mesure du courant d'ionisation	
	NB IMPULS.	Nombre de démarrages du brûleur (non réinitialisable)	
	FCT. BRUL.	Nombre d'heures de fonctionnement du brûleur (non réinitialisable)	
	ENTR.0-10V*	Tension sur l'entrée 0-10 V	
	CTRL OERTLI	Informations réservées au technicien	
	HEURES	Réglages heures	
	MINUTES	Réglages minutes	
	JOUR	Réglages jour	
	MOIS	Réglages mois	
	DATE	Réglages date	
	ANNEE	Réglages année	
	HEURE ETE:	Le régulateur est programmé à l'avance pour passer automatiquement à l'heure d'été le dernier dimanche de mars et à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre. Cette fonction peut être supprimée en réglant sur <b>MANU</b> .	<b>AUTO</b>

\* La ligne ou le paragraphe n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

## Annexe 1 - Tableau des réglages "Utilisateurs"

- Voir Réglages "Utilisateurs".
- Les paragraphes et lignes sont donnés dans leur ordre d'apparition.

 En fin d'intervention, les données sont mémorisées après 2 minutes ou en appuyant sur la touche **AUTO**.

Appuyer	Affichage	Paramètre réglé	Réglage d'usine
Ouvrir le volet OE-tronic. Appuyer sur la touche <b>CHAUF.</b>  Défiler en appuyant sur le bouton rotatif.	<b>#PROG. CIRC.A*</b>	Programme horaire P2 du circuit A	
	<b>PROGTOUS JOURS*</b>	<b>progtous jours</b>	
	<b>PROG LUNDI P2*</b>	Programme horaire Lundi	
	<b>PROG MARDI P2*</b>	Programme horaire Mardi	
	<b>PROG MERCREDI P2*</b>	Programme horaire Mercredi	
	<b>PROG JEUDI P2*</b>	Programme horaire Jeudi	
	<b>PROG VENDREDI P2*</b>	Programme horaire Vendredi	
	<b>PROG SAMEDI P2*</b>	Programme horaire Samedi	
	<b>PROG DIMANCHE P2*</b>	Programme horaire Dimanche	
	<b># STANDARD*</b>	Si <b>OUI</b> est validé : rétablit le programme horaire d'usine	NON
	<b>#PROG. CIRC.A*</b>	Programme horaire P3 du circuit A	
	<b>PROGTOUS JOURS*</b>	<b>progtous jours</b>	
	<b>PROG LUNDI P3*</b>	Programme horaire Lundi	
	<b>PROG MARDI P3*</b>	Programme horaire Mardi	
	<b>PROG MERCREDI P3*</b>	Programme horaire Mercredi	
	<b>PROG JEUDI P3*</b>	Programme horaire Jeudi	
	<b>PROG VENDREDI P3*</b>	Programme horaire Vendredi	
	<b>PROG SAMEDI P3*</b>	Programme horaire Samedi	
	<b>PROG DIMANCHE P3*</b>	Programme horaire Dimanche	
	<b># STANDARD*</b>	Si <b>OUI</b> est validé : rétablit le programme horaire d'usine	NON
	<b>#PROG. CIRC.A*</b>	Programme horaire P4 du circuit A	
	<b>PROGTOUS JOURS*</b>	<b>progtous jours</b>	
	<b>PROG LUNDI P4*</b>	Programme horaire Lundi	
	<b>PROG MARDI P4*</b>	Programme horaire Mardi	
	<b>PROG MERCREDI P4*</b>	Programme horaire Mercredi	
	<b>PROG JEUDI P4*</b>	Programme horaire Jeudi	
	<b>PROG VENDREDI P4*</b>	Programme horaire Vendredi	
	<b>PROG SAMEDI P4*</b>	Programme horaire Samedi	
	<b>PROG DIMANCHE P4*</b>	Programme horaire Dimanche	
	<b># STANDARD*</b>	Si <b>OUI</b> est validé : rétablit le programme horaire d'usine	NON
	<b>#PROG. CIRC.B*</b>	Programme horaire P2,P3,P4 du circuit *B	
		Lignes comme circuit A	
	<b>#PROG. CIRC.C*</b>	Programme horaire P2,P3,P4 du circuit *C	
	Lignes comme circuit A		

\* La ligne ou le paragraphe n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

## Annexe 1 - Tableau des réglages "Utilisateurs"

- Voir Réglages "Utilisateurs".
- Les paragraphes et lignes sont donnés dans leur ordre d'apparition.

 En fin d'intervention, les données sont mémorisées après 2 minutes ou en fermant le volet.

Appuyer	Affichage	Paramètre réglé	Réglage d'usine
Ouvrir le volet OE-tronic. Appuyer sur la touche ECS  . Défiler en appuyant sur le bouton rotatif.	#PROG. BALLON *	Programme horaire Ballon	
	PROGTOUS JOURS	progtous jours	
	PROG LUNDI*	Programme horaire Lundi	
	PROG MARDI*	Programme horaire Mardi	
	PROG MERCREDI*	Programme horaire Mercredi	
	PROG JEUDI*	Programme horaire Jeudi	
	PROG VENDREDI*	Programme horaire Vendredi	
	PROG SAMEDI*	Programme horaire Samedi	
	PROG DIMANCHE*	Programme horaire Dimanche	
	# STANDARD*	Si <b>OUI</b> est validé : rétablit le programme horaire d'usine	NON
	#PROG. AUXIL.*	Programme horaire sortie auxiliaire	
		Lignes comme Ballon	

\* La ligne ou le paragraphe n'est affiché que pour les options, circuits ou sondes effectivement raccordés.

## Programmes personnalisés

### #PROG. CIRC.A

Jour	Périodes confort		
	P2	P3	P4
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

### #PROG. CIRC.B

Jour	Périodes confort		
	P2	P3	P4
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

### #PROG. CIRC.C

Jour	Périodes confort		
	P2	P3	P4
Lundi			
Mardi			
Mercredi			
Jeudi			
Vendredi			
Samedi			
Dimanche			

### #PROG. BALLON : Eau chaude sanitaire

Jour	Période de chargement ballon autorisé
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	

### #PROG. AUXIL.: Programmation du contact auxiliaire

Jour	Période de fonctionnement autorisé
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Samedi	
Dimanche	





**OERTLI THERMIQUE S.A.S.**[www.oertli.fr](http://www.oertli.fr)

Direction des Ventes France  
 Z.I. de Vieux-Thann  
 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16  
 F-68801 Thann Cedex  
 ☎ +33 (0)3 89 37 00 84  
 📠 +33 (0)3 89 37 32 74

Assistance Technique  
 ☎ +33 (0)1 56 70 45 32  
 ☎ +33 (0)1 56 70 45 33  
 ☎ +33 (0)1 56 70 45 34  
 📠 +33 (0)1 46 86 13 04  
[assistance.technique@oertli.fr](mailto:assistance.technique@oertli.fr)

**OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH**[www.oertli.de](http://www.oertli.de)

Raiffeisenstraße 3  
 D-71696 MÖGLINGEN  
 ☎ +49 (0)7 141 24 54 0  
 📠 +49 (0)7 141 24 54 88  
[info@oertli.de](mailto:info@oertli.de)

**OERTLI SERVICE AG**[www.oertli-service.ch](http://www.oertli-service.ch)

Service technique  
 Technische Abteilung  
 Servizio tecnico  
 Bahnstraße 24  
 CH-8603 SCHWERZENBACH  
 ☎ +41 (0)1 806 41 41  
 📠 +41 (0)1 806 41 00  
[info@oertli-service.ch](mailto:info@oertli-service.ch)

**VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage**[www.heizen.ch](http://www.heizen.ch)

Service commercial  
 Verkaufsbüro  
 Servizio commerciale  
 Z.I. de la Veyre, St-Légier  
 CH-1800 VEVEY 1  
 ☎ +41 (0)21 943 02 22  
 📠 +41 (0)21 943 02 33  
[info@vescal.ch](mailto:info@vescal.ch)

**OERTLI THERMIQUE S.A.S.**

Z.I. de Vieux-Thann  
 2, avenue Josué Heilmann • B.P. 16  
 F-68801 Thann Cedex  
 ☎ +33 (0)3 89 37 00 84  
 📠 +33 (0)3 89 37 32 74



La Société OERTLI THERMIQUE S.A.S., ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.  
 Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Technische Änderungen vorbehalten.

De firma OERTLI THERMIQUE S.A.S. waarborgt de kwaliteit van de producten en probeert deze steeds te verbeteren.  
 Zij heeft dus het recht de in dit document opgegeven kenmerken op ieder moment te wijzigen.

La società OERTLI THERMIQUE S.A.S. opera con l'obiettivo di un continuo miglioramento della qualità dei propri prodotti.  
 Pertanto si riserva il diritto di modificare in qualunque momento le caratteristiche riportate nel presente documento.

In the interest of customers, OERTLI THERMIQUE S.A.S. are continuously endeavouring to make improvements in product quality.  
 All the specifications stated in this document are therefore subject to change without notice.